



Surbtaler

Monatliche Gemeinde - Mitteilungen

Surbtal - Gemeinden

Endingen
Lengnau
Schneisingen
Tegerfelden

© 2021 Redaktion (sh)



// Gewerbe Surbtal

Der Gewerbeverein Surbtal vertritt die Interessen der lokalen Betriebe. Der Verein fördert den Austausch, die Zusammenarbeit und unterstützt die Mitglieder – auch bezüglich der Lehrlingsausbildung. Unter dem Motto "gemeinsam stark" steht der Verein für einen attraktiven Lebens- und Wirtschaftsraum ein.

// Seite 39



© 2021 Redaktion

// Foodwaste

Ein Drittel unserer Nahrung landet im Abfall. Sorgfältig mit Lebensmitteln umgehen zahlt sich aus: Wer weniger wegwirft, hat am Ende des Monats mehr Geld im Portemonnaie. Besonders lohnt sich das bei Brot, Fleisch, Früchten, Gemüse und Getränken. Mehr zum Thema im Portrait.

// Seiten 42 - 43



© safefood.ch, Bauernverband



Inhalt

// Seite 2	Inhalt, Impressum, Beiträge
// Seite 3	Editorial
// Seite 5-9	Regionale Mitteilungen
// Seite 10	Kompass
// Seite 11-13	Endingen: Gemeindenachrichten
// Seite 15-17	Lengnau: Gemeindenachrichten
// Seite 19-21	Schneisingen: Gemeindenachrichten
// Seite 23-25	Tegerfelden: Gemeindenachrichten
// Seite 26-29	Schule
// Seite 30-35	Vereine
// Seite 36	Kultur
// Seite 37-38	Religion
// Seite 39	Surbtalgeflüster
// Seite 40-41	Veranstaltungskalender
// Seite 42-43	Portrait
// Seite 44	Ticker

Impressum

Auflage	4067 Exemplare
Herausgeber	Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden
Redaktion	Noelia Buccianelli (nb) Redaktionsleitung, Anita Ekert (ae) Stv. Redaktionsleitung und Gemeinde Tegerfelden, Daniel Müller (dm) Gemeinde Endingen, Anselm Rohner (ar) Gemeinde Lengnau, Beat Rohner (br) Gemeinde Schneisingen, Susanne Holthuisen (sh)
Druck	Schmäh Offset & Repro AG, Ehrendingen
Papier	gedruckt auf FSC zertifiziertem Papier
Design	pimento.ch, Pimento communications GmbH
Fotos	Surbtaler
Erscheinung	anfangs Monat

Das Mitteilungsblatt «Surbtaler» erscheint mit 12 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden.

Anlieferung der Beiträge und Bildmaterial

Texte als Worddatei erfassen (ohne Tabulatoren), Bildmaterial als JPG mit 300 dpi Auflösung ([separate Datei](#)) digital anliefern. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen.

Datenschutz: Die Redaktion geht von **frei verwertbarem Material** (Texte und Bild) aus und lehnt jegliche Haftung ab (Datenschutz, Lizenzen usw.) - Einsender/in haftet selber für die Zusendungen.

Surbtal-Ticker (letzte Seite): max. 40 Worte mit farbigem JPG Bild (300 dpi).

Name und Gemeinde angeben, anonyme Zuschriften werden nicht publiziert.

Redaktionsschluss 2025

// Nr. 5	Freitag, 11.04.2025, 12 Uhr
// Nr. 6	Freitag, 16.05.2025, 12 Uhr
// Nr. 7	Freitag, 13.06.2025, 12 Uhr

Erscheinungsdatum 2025

Donnerstag, 1.05.2025
Dienstag, 3.06.2025
Mittwoch, 30.06.2025

Mediendaten & Richtlinien



Redaktion Surbtaler
Gemeindekanzlei Tegerfelden
Staltig 14
5306 Tegerfelden
056 269 00 20

surbtaler@tegerfelden.ch

Kompass Surbtal Fusionsprojekt
Bleiben Sie laufend informiert unter
www.surbtal.ch/kompasssurbtal



© Patrick Müller

Letzte Postkutschenfahrt Lengnau - Baden

Auf dem Bild zu sehen: Posthalter Johann Angst mit dem 'letzten Postillon' Wilhelm Bucher (vermutlich um 1921). Dieses Bild aus dem Familien-Album hat uns Patrick Müller zur Verfügung gestellt.

Uns interessiert auch Ihre Sicht auf unsere Region - schicken Sie uns Ihre Bilder auf surbtaler@tegerfelden.ch.

// Redaktion Surbtaler



Editorial

Velo-Club Alperose Schneisingen

75 Jahre alt, aber weiter aktiv

Der Velo-Club «Alperose» Schneisingen feiert in diesem Jahr seinen 75. Geburtstag. Gegründet wurde der Verein nämlich am 10. November 1950 von 25 radfahrenden Männern. Von den Jahren her ist der Verein zwar etwas ins Alter gekommen. Aber im Surbtal und im Studenland, zu dem Schneisingen eigentlich gehört, ist der VC Schneisingen der aktivste Radsportverein.

Mit dem traditionellen Eierlesen (Sonntag, 27. April 2025), der sechsten Austragung des Internationalen AlperoseQuers (Sonntag, 19. Oktober 2025) und der erstmaligen Organisation der Querfeldein-Schweizermeisterschaft (Sonntag, 11. Januar 2026) stehen im Jubiläumsjahr gleich drei Anlässe auf dem Programm.

Da sind die Mitglieder für die Mitarbeit gefordert und es ist fast verständlich, dass der VC Schneisingen gar keine Zeit für eine grosse Jubiläumsfeier hat. Ruhig und still soll das 75-Jahr-Jubiläum gleichwohl nicht über die Bühne gehen. Deshalb wird die auf Samstag, 27. September 2025, terminierte Herbstversammlung in einem etwas grösseren und vor allem festlicheren Rahmen stattfinden.

Dem Velo-Club «Alperose» Schneisingen gehören derzeit über 50 Mitglieder an. Waren es vor 75 Jahren nur Männer, die den Verein gründeten, sind derzeit auch mehrere Frauen im Verein dabei. Sogar im fünfköpfigen Vorstand macht eine Dame mit.

Derzeitiges Aushängeschild des Vereins ist ganz klar der Profi Silvan Dillier. Dillier wurde bereits zweimal, nämlich in den Jahren 2017 und 2021, Schweizer Strassenmeister der Profis. Er fährt auch in dieser Saison für das Team vom Holländer Mathieu van der Poel, der im Januar zum siebten Mal Querfeldein-Weltmeister wurde.

Der VC Schneisingen ist sich bewusst, dass man nicht auf den Lorbeeren eines einzigen Spitzenfahrers ausruhen kann. Deshalb ist der VC Schneisingen auch einer der vier Trägervereine der Radsportschule «Lägern». Dort geht es nicht darum, dass Spitzensportler herangezuchtet werden. Vielmehr soll die Freude am Radfahren und am Radsport mit all seinen Facetten geweckt werden.

Das gilt auch für die Gruppe der Tourenfahrer des VC Schneisingen, die jeden Sonntag, ob Sommer oder Winter, ab 10 Uhr zu einer Ausfahrt startet. Das zeigt, dass der Velo-Club «Alperose» Schneisingen auch im 75. Jahr seines Bestehens ein aktiver Verein für alle Belange des Zweirades ist.

// Velo-Club Alperose Schneisingen



Vereinskassier Peter Huber übergibt dem Aushängeschild Silvan Dillier (links) die gewohn-te Jahresprämie fürs Jahr 2024



Nicola Spirig, die Olympiasiegerin im Triathlon im Jahre 2012, gratuliert am AlperoseQuer 2023 den besten Frauen



**Jetzt
anmelden**

Träumen Sie vom Eigenheim?

Dann sind Sie bei unserem **Info-Anlass**
«Sorgenfrei im Eigenheim» genau
richtig:

15. Mai 2025 um 19 Uhr, Endingen

Melden Sie sich jetzt an - die Anzahl Plätze sind limitiert.
Wir freuen uns auf Sie!

dinibankvorort.ch/eigenheim-anlass



Regionale Mitteilungen

Geschwindigkeitskontrolle

Das Resultat der von der Regionalpolizei durchgeführten Geschwindigkeitskontrolle:

Schneisingen, Dorfstrasse

Datum	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
5. - 12.3.2025	62'772 / 100	93 km/h	60 km/h

Zinsregelung Steuerjahr 2025

Profitieren Sie mit flexiblen Zahlungsmöglichkeiten von einem Vergütungszins und ersparen Sie sich unnötige Verzugszinsen nach zu späten Zahlungen.

1. Wofür erhalte ich Vergütungszins?

Für jede Zahlung, welche Sie vor dem **31. Oktober** für die aktuellen Steuern leisten, erhalten Sie Vergütungszins. Auch mit Vorauszahlungen in Raten können Sie von diesem Zins profitieren. Die Zinsberechnung erfolgt ab dem Datum des Zahlungseingangs bis zum **31. Oktober**.

2. Gutschrift der Zinsen

Die Vergütungszinsen werden per **31. Oktober** des Steuerjahres dem Steuerkonto gutgeschrieben. Später anfallende Vergütungszinsen werden mit der definitiven Rechnung abgerechnet.

3. Abrechnung der Vergütungszinsen mit der definitiven Rechnung

Es werden zwei Arten von Vergütungszinsen unterschieden:

Vergütungszins für Vorauszahlungen

Diesen Zins gibt es für alle Einzahlungen vor dem **31. Oktober** bis zur Höhe der definitiven Steuerrechnung. Dieser Vergütungszins ist steuerfrei.

Vergütungszins für Überzahlungen

Für alle geleisteten Zahlungen, welche den definitiven Rechnungsbetrag übersteigen (Überzahlungen), wird vom Zahlungseingang bis zur Rückzahlung ebenfalls ein Vergütungszins gewährt. Vergütungszinsen für Überzahlungen gelten als steuerbares Einkommen.

Die Zinssätze für beide Vergütungszinsarten sind gleich (2025: 0.75%).

4. Verwendung der mitgelieferten QR-Einzahlungsscheine

Bitte verwenden Sie für die Bezahlung der Steuern 2025 nur den dafür vorgesehenen Einzahlungsschein. Aufgrund der vorgegebenen Referenz-Nummer kann Ihre Zahlung direkt Ihrem Steuerkonto 2025 gutgeschrieben werden.

Reicht der zugestellte Einzahlungsschein nicht aus, können Sie bei der Abteilung Finanzen zusätzliche Einzahlungsscheine bestellen. Bei Einsatz von E-Banking können die Angaben auf dem mitgelie-

ferten QR-Einzahlungsscheine für mehrere Zahlungen der Steuern 2025 verwendet werden.

5. Entspricht die provisorische Rechnung nicht den aktuellen steuerlichen Gegebenheiten (zu hoch oder zu niedrig)?

Kontaktieren Sie bitte das Steueramt Ihrer Wohngemeinde (steuern@endingen.ch / 056 265 80 30 oder steueramt@schneisingen.ch / 056 266 40 10) und beantragen Sie eine Anpassung der provisorischen Rechnung. Bitte beachten Sie: Offensichtlich übersetzte, nicht in Rechnung gestellte Zahlungen können von der Gemeinde zurückgezahlt oder auf andere Forderungen umgebucht werden.

Wenn die provisorische Rechnung zu hoch ist bzw. nicht angepasst und nur teilweise bezahlt wird, kann dies eine gebührenpflichtige Mahnung und allenfalls eine Betreibung auslösen.

6. Bis wann sind die provisorischen Steuern 2025 zu zahlen?

Die provisorischen Steuern 2025 sind bis am **31. Oktober 2025** zu bezahlen. Ab dem **1. November 2025** werden Verzugszinsen (2025: 5.0%) erhoben, welche nachverrechnet werden. Es können rechtliche Inkassomassnahmen eingeleitet werden.

7. Frühzeitig planen / Budgethilfen

Es ist hilfreich, die Bezahlung der Steuern bereits nach Erhalt der provisorischen Rechnung zu planen. Im Internet unter www.schulden.ch und www.budgetberatung.ch sowie www.ag.ch/steuern > Natürliche Personen > Steuererklärung/EasyTax finden Sie Tabellen und Anleitungen zur Erstellung eines Budgets.

Reisezeit / neue Ausweise

Stehen Ihre Ferien schon bald vor der Tür? Ist Ihr Pass oder Ihre Identitätskarte nicht mehr gültig oder läuft bald ab? Dann denken Sie daran, die Ausweispapiere rechtzeitig zu erneuern. Für deren Ausstellung sind bis zu 10 Arbeitstage erforderlich, die Frist kann nicht verkürzt werden. Ihre neuen Reisedokumente erhalten Sie wie folgt:

Pass

Es werden nur noch biometrische Pässe ausgestellt. Den Antrag nimmt ausschliesslich das Ausweiszentrum Aarau entgegen. Dazu ist zwingend ein Termin beim Erfassungszentrum zu vereinbaren. Nehmen Sie dazu mit dem Ausweiszentrum Aarau, 062 835 19 28, Kontakt auf oder füllen Sie das Anmeldeformular direkt online unter www.schweizerpass.ch aus. Auch Kombiangebote (Pass und Identitätskarte gleichzeitig) sind ausschliesslich beim Ausweiszentrum Aarau zu bestellen.

LANDI Surb – vielfältig anders

Unsere Verkaufsstellen:

Volg Laden

Endingen, Tegerfelden, Würenlingen, Niederweningen, Oberweningen, Obersteinmaur

LANDI Laden

Schleinikon, Weiach, Klingnau

Agrola Tankstelle

Würenlingen, Niederweningen

Mehr Informationen auf www.landisurb.ch

**Wir
freuen uns
auf Ihren
Besuch!**



Endingen
Unterer Winkel 9
5304 Endingen



Spreitenbach
Pfadackerstrasse 9
8957 Spreitenbach

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag
07:00 bis 12:00/
13:00 bis 17:00 Uhr

Schmid Maler GmbH
Wir werten auf!

*Unsere Leidenschaft
für das Handwerk spiegelt sich in jedem
Objekt wieder.*

Kontaktiere uns für eine unverbindliche
Offerte.

Büro: +41 (0) 76 343 33 24

Werkstatt: +41 (0) 79 672 65 47

info@malergeschaefst-schmid.ch

www.malergeschaefst-schmid.ch



Alte Zurzacherstrasse 17 • 5306 Tegerfelden
Tel. 056 245 18 72 • info@erdinag.ch • www.erdinag.ch

Erdin

Hoch+Tiefbau Tegerfelden

Ausführung sämtlicher

- Hoch- und Tiefbauten • Bauberatungen • Klebarmierung
- Asbestanalysen • Gerüstungen • Sanierungen • Verbundstein-/ Natursteinbeläge
- Abdichtungen und Injektionen

Lithofin®

■ Die professionelle Lösung

**Spezialreiniger für saubere
Aussenflächen.**

Lithofin AG - 5420 Ehrendingen - info@lithofin.ch

NEU
Terrassenreiniger



Regionale Mitteilungen

Identitätskarte

Möchten Sie nur eine Identitätskarte, können Sie diese wie bisher bei den Einwohnerdiensten beantragen. Erforderlich sind ein neues Passfoto sowie die alte Identitätskarte zur Annullation (bei Verlust: Verlustmeldung von einer Polizeistelle). Sie können das Passfoto auch direkt bei uns am Schalter machen lassen. Die Kosten für die Identitätskarten betragen CHF 70 für Erwachsene und CHF 35 für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre. Jede/r Antragsteller/in muss persönlich bei den Einwohnerdiensten vorsprechen, Minderjährige in Begleitung eines Elternteils.

Hundesteuer

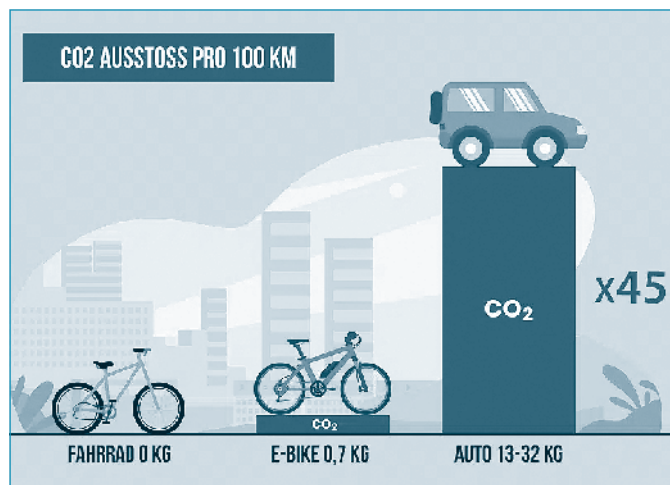
Im **Mai 2025** wird den Hundehalter/innen die Hundesteuer 2025 in Rechnung gestellt. Die Rechnungen werden aufgrund der Meldungen im Vorjahr sowie des AMICUS-Registers ausgestellt. Um falsche Rechnungen zu vermeiden, bitten wir Sie, Ihre Einträge bei AMICUS zu kontrollieren und die Gemeindekanzleien bis **Ende April 2025** über allfällige Änderungen (Halterwechsel, neue Hunde etc.) zu informieren. Die Hundesteuer beträgt CHF 120 und ist obligatorisch für Hunde im Alter ab 3 Monaten.

Energiekommission Surbtal

Fragen & Antworten

Was gewinnst Du, wenn du das Fahrrad nimmst?

Dir sind die Benzinkosten egal, du brauchst keinen Parkplatz und steigerst deine Muskelkraft sowie verbesserst dein Gleichgewicht.



Das Fahren per Muskelkraft erspart unserer Atmosphäre im Vergleich zum Auto zwischen 13 - 32 Kg CO₂ pro 100 km. Auch das E-Bike kommt im Vergleich zum Auto sehr gut weg: Nimmt man einen CO₂-Ausstoss von lediglich 700 Gramm / 100 Kilometer beim Pedelec an, emittiert ein grosses Auto bis zu 45-mal so viel des schädlichen Gases wie das Elektro-Velo. (Quelle ebikeers.de)

Der Schlaue: «Aus Umweltgründen fahre ich jetzt immer mit dem Velo zur Arbeit. Ist bloss total anstrengend, das Ding in den Kofferraum zu heben.»



LUK Surbtal

Baumschneidekurs im Vogelsang

Ein erfolgreicher Morgen voller Wissen

Am 8. März 2025 fand im Vogelsang ein Baumschneidekurs statt, der zahlreiche Gartenliebhaber aus Schneisingen, Lengnau, Endingen und Tegerfelden anzog. Bei strahlendem Wetter begrüßte der erfahrene Referent Richi Keller die 18 Teilnehmer/innen mit Kaffee und Selbstgebackenem.

Der Kurs begann mit der praktischen Pflanzung eines neuen Baumes, gefolgt von wertvollen Tipps zum Schnitt junger Obstbäume. Richi erklärte anschaulich, wo häufig Fehler gemacht werden und wie man diese vermeidet.

Die Kombination aus Fachwissen und Humor machte den Tag zu einem lehrreichen Erlebnis. Die Teilnehmenden verliessen den

Kurs mit neuen Erkenntnissen und einem Lächeln im Gesicht. Der Baumschneidekurs im Vogelsang war ein voller Erfolg und wird in guter Erinnerung bleiben.

Kanton Aargau

Neu zugezogen?

Mit der Aktion "Eingeladen" heisst der Kanton Aargau Neuzuzüger/innen herzlich willkommen. Bis zum **31. Dezember 2025** haben Sie die Gelegenheit, rund 60 Museen, Schlösser und Ausstellungshäuser in Ihrer neuen Wohnregion gratis zu entdecken.

Unter www.eingeladen.ch sind alle Informationen zur Teilnahme sowie Übersetzungen in verschiedenen Sprachen zu finden.



Defibrillatoren retten Leben

Ein automatisierter externer Defibrillator, kurz AED, ist ein medizinisches Gerät, welches den Herzrhythmus selbstständig analysiert und bei Bedarf einen Stromimpuls abgeben kann.

Der automatisierte externe Defibrillator wurde speziell für die Anwendung durch Laien konzipiert und unterstützt die Reanimation durch akustische und optische Signale sowie gesprochene Anweisungen.

Scannen Sie den QR-Code um die Defi-Standorte in unserer Region zu sehen: www.defikarte.ch



Peter Fäs, Rechtsanwalt
John Wyss, Notar

SCHIBLI & PARTNER
ADVOKATUR UND NOTARIAT

Büro: Baden
kanzlei@schibli-partner.ch

www.schibli-partner.ch
056 203 70 70



- Neu- und Umbauten •
- Kundenarbeiten •
- Gerüste •
- Fassadensanierungen •
- Fassadenisolationen •
- Kernbohrungen •
- Umgebungsgestaltung •
- und Plätze •
- Umbauprojekte •
- Immobilien •

www.kellerkht.ch • Mühleweg 3 • 5304 Endingen
Tel. 056 250 1111 • info@kellerkht.ch

Saramati

Maler- & Gipserarbeiten
Renovationen
Fassadensanierungen



Bodenstrasse 2
5426 Lengnau

076 522 13 99
info@saramati.ch

www.saramati.ch

ZU VERKAUFEN

Waldparzelle in Tegerfelden

Parzellen-Nr. 913 (Grütt), Fläche 3647 m², gute Erschliessung/Zugänglichkeit, leichte Hanglage, Holzvorrat ca. 80 m³ (Buche 70%, Esche 10%, Waldföhre 10 % Bergahorn 5 %, Kirsche 5 %) Verkaufspreis ca. 2.2 Fr./m² – Total ca. Fr. 8.000.—

Kontakt 078 676 25 37

Jetzer AG
SANITÄR HEIZUNG



Ihr neues Badezimmer ?

Planung - Ausführung - Service

Neubau / Umbau
Heizungssanierung
Badezimmerumbau
Komfortlüftung



Luft - Wasser

Erdsonden

Ihre neue Wärmepumpe ?

5426 Lengnau
5416 Kirchdorf

+41 56 282 52 82
info@jetzer-ag.ch
www.jetzer-ag.ch

**In vierter
Generation**

Regionale Mitteilungen

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2025

	April	Mai	Juni
Bad Zurzach	24.	-	-
Klingnau	-	22.	-
Döttingen	-	-	26.
Böttstein	14.	-	16.
Leuggern	-	5.	-

Bad Zurzach Rathaus, Sitzungszimmer Musital Erdgeschoss
 Klingnau Schloss Klingnau, 1. Stock, Raum 11
 Döttingen Gemeindehaus, Sitzungszimmer
an den obgenannten Donnerstagen, 18 - 19 Uhr

Böttstein Gemeindehaus, Sitzungszimmer EG
 Leuggern Gemeindehaus, Mehrzweckraum 2. Stock
an den obgenannten Montagen, 18 - 19 Uhr

Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18 Uhr an den Auskunftsstellen zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.

Wespen, Bienen, Hornissen

Jeden Sommer machen viele von uns unangenehme Bekanntschaften mit Wespen, Bienen und Hornissen. Vor allem die Wespen bauen ihre kunstvollen Nester auch schon mal in häuslicher Umgebung, sei es unter dem Dach, im Rollladenkasten oder gar unter der Erde.

Womöglich noch durch süsse Düfte ins Haus gelockt, macht die Präsenz von Wespen viele von uns nervös, da ein Stich der nicht immer berechenbaren Tiere zu erheblichen Nebenwirkungen führen kann.

Seit 2023 bietet die Feuerwehr Surbtal keine solche Einsätze mehr an. In solchen Fällen verweisen wir Sie an Ihre Versicherung.

WirnaVita AG

In Kürze

Die WirnaVita AG ist vollständig im Besitz der vier Trägergemeinden Endingen, Tegerfelden, Villigen und Würenlingen. Die WirnaVita AG betreibt seit 2007 das Alters- und Pflegeheim in Würenlingen. 2017 konnte der Neu- und Umbau erfolgreich abgeschlossen werden. WirnaVita ist Mitglied des Würenlinger Gewerbe- und Industrievereins.

Im Alters- und Pflegeheim WirnaVita in Würenlingen leben 68 Senioren/innen. Davon werden 11 Bewohner/innen in einer spezialisierten Demenzabteilung betreut. Im Zentrum der täglichen Arbeit unseres Teams stehen die Menschen: Bewohner/innen, Angehörige, Gäste und Mitarbeitende.

In den Räumlichkeiten der WirnaVita AG ist auch eine Kinderkrippe eingemietet. Die Dienstleistungspalette umfasst zudem einen Mahlzeitendienst in den umliegenden Gemeinden. WirnaVita kocht gemäss den Vorgaben «Fourchette verte senior@home».

Für ältere Menschen, die noch selbständiger leben und trotzdem nicht auf die Annehmlichkeiten und Sicherheiten einer bedarfsgerechten Unterstützung und Betreuung verzichten wollen, stehen 22 Kleinwohnungen zur Verfügung.

Die WirnaVita AG beschäftigt rund 115 Mitarbeitende. 20 jungen Menschen werden verschiedene Grundausbildungen und Praktika ermöglicht. Siehe auch: www.wirnavita.ch, 056 297 12 00. Bei Anliegen und Fragen rund um die Betreuung von älteren Menschen ist die Geschäftsleitung der WirnaVita AG gerne bereit, Auskunft zu erteilen.

Erstkontakt: Martin Weissen, Geschäftsführer, martin.weissen@wirnavita.ch, 056 297 12 04 oder 079 401 25 57.

Seniorenrat Endingen

Kochkurs für Seniorinnen: Gesund und smart

Um geistig fit zu bleiben, spielt die Ernährung eine wichtige Rolle. Dazu brauchen wir Frisches, Farbenfrohes, Proteine und gesunde Kohlenhydrate. Die Teilnehmerinnen kochen nach einfachen Rezepten für eine bis zwei Personen und erhalten Unterlagen für viele weitere Gerichte.

Kursleiterin: Elisabeth Huwyler, Kochkursleiterin bei der Klubschule Migros und für Claro-Produkte, Präsidentin KISS-Nachbarschaftshilfe. Mittwoch, **7. Mai 2025**, 17 Uhr, Bezirksschulhaus, Endingen. Anmeldungen an elisabeth.huwyler@gmx.ch.

Kochkurs für Senioren: Ratlos am Herd

Männer, die ihre Frauen am Herd ablösen wollen, Männer, die alleinstehend sind und sich mit Kochen schwer tun, Männer, die gern mal jemanden zum Essen einladen würden, Männer, die sich von einem Profi inspirieren lassen wollen: Diese Männer sollten den Kochkurs mit Koch Urs Burger nicht verpassen.

Kursleiter: Urs Burger, Koch, Unterendingen. Mittwoch, **21. Mai 2025**, 17 Uhr, Bezirksschule. Anmeldungen an hubert.keller@bluewin.ch.

Kafi Flick öffnet am 19. April

Das Kafi Flick öffnet am Karsamstag, **19. April 2025**, und ist dann in den Monaten Mai, Juni, August, September, Oktober jeweils am dritten Samstag des Monats offen. Zwischen 9 -10 Uhr werden im Mehrzweckgebäude Unterendingen defekte Gegenstände angenommen.

Damit sich die Reparatoren vorbereiten können, ist eine Anmeldung bei Edith Schwitter, Koordinatorin KISS Nachbarschaftshilfe, nötig, 079 319 17 81 oder info@kiss-surbtal.ch.

Kompass Surbtal

Informationsveranstaltungen

Geschätzte Surbtaler/innen, vom **5. – 8. Mai 2025** werden pro Gemeinde eigene Informationsveranstaltungen durchgeführt. In diesen Gemeindeinformationen wird Ihnen der Gemeinderat Fragen beantworten und auf die wichtigsten Punkte des Projektes eingehen.

Im Rahmen dieser Informationen ist auch Zeit vorgesehen, um innerhalb der eigenen Gemeinde Diskussionen zu führen. Sie sind herzlich eingeladen, den Gemeinderäten oder dem Leitungsausschuss Ihre Fragen anonym vorab mitzuteilen:



Die Informationsveranstaltungen finden wie folgt statt:

- 5. Mai 2025**, 19.30 Uhr, Halle 1 und 2, Bezirksschule, Endingen
- 6. Mai 2025**, 19.30 Uhr, MZH Rietwiese, Lengnau
- 7. Mai 2025**, 19.30 Uhr, MZH Aemmert, Schneisingen
- 8. Mai 2025**, 19.30 Uhr, MZH, Tegerfelden

Nutzen Sie die Möglichkeit, um mitzudiskutieren und sich ein umfassendes Bild vom Gesamtprojekt zu machen.

Leitungsausschuss Projekt Kompass Surbtal



© 2025 Kompass Surbtal

RAIFFEISEN

Hopp, hopp!
Dieses Ladenlokal ist ein echter Glücksgriff!

Perfekte Ladenfläche zu vermieten!



Marktgasse 20, Endingen

- **ab CHF 1000.–**
- sofort verfügbar
- viele Parkplätze
- hohe Kundenfrequenz
- modern



zur Dokumentation



René Baumgartner, Tel. 056 266 57 11

Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Stefan Burger, Im Baumgarten 3, Endingen, "Einseitige Verglasung der Gartenüberdachung", Parzelle 1646
- Hanspeter und Marion Indermühle, Buckstrasse 34, Endingen und Rosmarie Indermühle, Buckstrasse 36, Endingen, "Abbr. best. Hecke, Ersatz Stützmauer und Umgebungsarbeiten", Parzelle 874, 875
- Hubert Keller, Winkelrain 2, Endingen, "Kleintiergehege mit Stall", Parzelle 465
- Judith Näf, Ifang 17, Endingen, "Hebebühne", Parzelle 1380
- Lars Brunswiler, Haldenweg 17, Endingen, "Einbau Dachfenster und Nasszelle", Parzelle 1500
- TerraSol AG, Klaus Binkert, Hirschengasse 9, Endingen, "Umnutzung Restaurant zu Büro", Parzelle 684, Winkelstrasse 6
- Claudio Külling, Lägerweg 8, Endingen, "Pavillon", Parzelle 1213

Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2024

Per 31. Dezember 2024 umfasste die Bevölkerung 2'735 Personen (Vorjahr 2'721). Diese Zahl setzt sich zusammen aus 2'146 Personen schweizerischer Nationalität und 589 Ausländer/innen. Das ergibt eine Bevölkerungszunahme von 14 Personen. Der Anteil der ausländischen Wohnbevölkerung beträgt 21.54 % aus 49 Nationen.

Rechnungsabschluss 2024

Die Einwohnergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 318'856 ab. Es war ein Ergebnis von plus CHF 98'400 budgetiert. Der Aufwand liegt bei CHF 12'513'635. Der Ertrag bewegt sich im Umfang von CHF 12'780'288. Das erwirtschaftete Ergebnis ist um CHF 220'456 besser als erwartet.

Die Einkommens- und Vermögenssteuern wurden mit CHF 7'156'727 um CHF 301'727 überschritten. Bei den Aktiensteuern konnte das Budget von CHF 220'000 mit einem Ertrag von CHF 140'012 nicht erreicht werden. Die Quellensteuern lagen hingegen mit CHF 187'354 höher als vorgesehen (CHF 100'000). Das Budget liegt im Bereich der Sondersteuern mit CHF 204'830 et was über den Erwartungen.

Spezialfinanzierungen

Die Wasserversorgung weist einen Aufwandüberschuss von CHF 42'077 aus. Positiv schliessen die Abwasserbeseitigung und die Abfallbewirtschaftung ab, nämlich mit CHF 96'192 resp. CHF 1'530. Die Fernwärmeversorgung schliesst ebenfalls mit einem Ertragsüberschuss von CHF 147'662 ab.

Ostern - Pikettdienst

Am Karfreitag, **18. April**, und am Ostermontag, **21. April 2025**, bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen. Wir danken für das Verständnis. In Notfällen sind die Telefonnummern der verantwortlichen Personen unter 056 265 80 20 abrufbar.

Gewerbe-Apéro

Der Gewerbe-Apéro findet in diesem Jahr nicht statt. Der Gemeinderat ist mit der Bevölkerung und dem Gewerbe zu verschiedenen Themen, z.B. dem Projekt Kompass Surbtal, in Kontakt und im Austausch.

Personalausflug Gemeindemitarbeitende

Am Freitag, **25. April 2025**, findet der Personalausflug der Gemeinde Endingen statt. An diesem Tag ist die Verwaltung geschlossen.

Ortsbürgergemeinde

Die Ortsbürgerverwaltung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 113'812 ab, welcher ins Eigenkapital eingelegt wird. Die Forstwirtschaft weist einen Ertragsüberschuss von CHF 105'539 aus. Der Anteil von Endingen am Überschuss beträgt CHF 41'639.

Grüngutabfuhr

Die Grüngutabfuhr findet wieder im Wochenrhythmus an folgenden Daten im April statt: Montag, **7. April**, **14. April**, Dienstag, **22. April** (Verschiebedatum), **28. April 2025**.

Sperrgut

Die Sperrgutentsorgung beim Werkhof Endingen wurde im Jahr 2024 nur noch von drei Personen genützt; einem Ertrag von CHF 6 standen Kosten von ca. CHF 1'000 gegenüber. Deshalb finden in Endingen bis auf weiteres keine Sperrgut-Entsorgungstage mehr statt.

Bei Bedarf empfehlen wir Ihnen die diversen Entsorgungsstellen in der Umgebung, z.B. jene von Häfeli-Brügger in Klingnau (www.haefeli-bruegger.ch). Auf den zugehörigen Webseiten sind die Öffnungszeiten publiziert. Wir danken für die Kenntnisnahme.

Häckseln

Der Häckseldienst muss jeweils mit dem Anmeldetalon bei den Technischen Betrieben angemeldet werden. Es wurden bereits entsprechende Flyer verschickt.

Die Gebühr für den Häckseldienst wird neu mit pauschal zwei Marken erhoben. Diese werden mit dem Anmeldetalon abgegeben. Damit gilt für die Abfuhr neu nicht mehr das Volumen, sondern der Häckselplatz, unabhängig von der bereitgelegten Menge.

Der Häckseldienst findet nur noch zwei Mal pro Jahr statt. Im Jahr 2025 wird dieser am Donnerstag, **10. April** und am Donnerstag, **13. November 2025** durchgeführt werden.

Schwimmbad Endingen

Das Schwimmbad Endingen öffnet am Muttertag, 11. Mai 2025, seine Tore für die neue Saison.

Das Badi Team und der Gemeinderat wünschen den Badegästen eine sonnige, warme und angenehme Badesaison und heissen Sie herzlich willkommen.

Die Eintrittspreise der Badesaison 2025 sind wie folgt festgelegt worden:

Kategorie

Eintrittspreis

Einmalige Eintritte

Kinder unter 6 Jahren
Kinder ab 6 Jahren
Lehrlinge / Studenten
Erwachsene

gratis
CHF 3
CHF 4
CHF 6

Zuschläge

Garderoben
Schlüsseldepot
Liegestühle

keine
CHF 5
CHF 2 (Miete)
CHF 5 (Depot)

Abonnement für 12 Eintritte (übertragbar)

Erwachsene

CHF 60

Saisonabonnemente (persönlich; nicht übertragbar)

Schüler
Lehrlinge / Studenten
Erwachsene
Garderobenkasten

CHF 30
CHF 50
CHF 80
CHF 25

Mit dem Raiffeisengutschein aus dem Raiffeisen Member Plus Portal erhalten Sie 30 % Rabatt auf die Saison Eintritt-Abonnemente.
dinibankvorort.ch/lokalemitgliederangebote.

Öffnungszeiten:

Vorsaison	11. Mai – 8. Juni 2025
Hauptsaison	9. Juni – 24. August 2025
Nachsaison	25. August – 21. September 2025

Das Schwimmbad ist während der Vor- und Nachsaison von 10 - 19 Uhr offen und während der Hauptsaison von 10 - 20 Uhr geöffnet. Bei schlechtem Wetter bleibt das Bad geschlossen.

Der Zutritt zu den Bädern, zu den Liegewiesen und dem Beachvolleyballfeld ist nur mit einem gültigen Eintritt gestattet.

Kioskgäste, die sich ausschliesslich auf der Terrasse des Kiosks aufhalten, haben freien Eintritt.

Endingen

Abfallentsorgung

In der letzten Zeit kommt es immer wieder vor, dass der Abfall nicht richtig entsorgt wird. Die richtige Entsorgung von Abfall ist von entscheidender Bedeutung für unsere Umwelt. Unachtsame Entsorgung kann zu schwerwiegenden Umweltproblemen führen. Die öffentlichen Abfallbehälter sind nicht für den Privatmüll gedacht. Die Regionalpolizei Zurzibiet steht in engerem Kontakt mit den Technischen Betrieben. Bei Nichteinhalten der korrekten Abfallentsorgung können hohe Bussen ausgestellt werden. Wir bitten die Bevölkerung daher, ihren Abfall richtig zu entsorgen.

Reservoir Reinigung Ifang

Im März 2025 fand die Reinigung des Reservoirs Ifang statt. Die Reinigung wurde durch die Firma Hinni sowie den technischen Betrieb Endingen durchgeführt.

Zuerst erfolgte eine grobe Reinigung beider Kammern. Anschliessend wurden die Wände mit einer speziell für die Wasserversorgung vorgesehenen Chemikalie behandelt, um auch hartnäckigere Rückstände zu lösen. Am Schluss wurden die Kammern neutralisiert, desinfiziert und das Wasser geprüft, bevor das Reservoir wieder in Betrieb genommen wurde.

Die Reinigung des Reservoirs ist ein entscheidender Prozess, der zur Sicherstellung der Wasserqualität und -sicherheit beiträgt. Im Rahmen dieser Massnahme werden Ablagerungen, Schmutz und andere Verunreinigungen gründlich entfernt, um die optimale Funktionalität des Reservoirs zu gewährleisten.

Eine regelmässige Wartung und Reinigung ist unerlässlich, um die Ansammlung von Sedimenten und biologischen Ablagerungen zu verhindern, die die Wasserqualität beeinträchtigen könnten. Darüber hinaus hilft die Reinigung, potenzielle Gesundheitsrisiken für die Nutzer zu minimieren und die Lebensdauer des Reservoirs zu verlängern.



© 2025 Endingen

Die Durchführung dieser Arbeiten erfordert sorgfältige Planung und Fachkenntnis, um sicherzustellen, dass alle Sicherheitsstandards nach SVGW eingehalten werden. Durch die Reinigung des Reservoirs tragen wir aktiv zur Erhaltung einer sauberen und sicheren Wasserversorgung bei.

Private Pools

Der Sommer kommt näher, die Sonnenstunden werden mehr und die Temperaturen klettern immer höher. Die Poolsaison steht vor der Tür. Bitte melden Sie sich bei den Technischen Betrieben (079 412 51 51), bevor Sie Wasser in den Pool füllen. Somit kann das Wasser besser eingeteilt werden, unter anderem auch wegen Wasserrohrbrüchen. Danke für Ihr Verständnis und viel Spass beim Baden.

Pro Senectute

Mittagstisch

Das nächste gemeinsame Mittagessen der Senior/innen findet am Donnerstag, **24. April 2025**, 11.30 Uhr in Herbert's Weinstube, Endingen statt. Lassen Sie sich verwöhnen und geniessen Sie das Mittagessen in geselliger Runde und gemütlicher Atmosphäre. Neue Gäste sind herzlich willkommen. Neuanmeldungen sind an Ursula Keller, 056 242 14 16, zu melden.

Mütter- und Väterberatungsstelle 2025

Die Beratungen finden jeweils am 2. Donnerstag im Monat am Morgen auf Voranmeldung statt. Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder unter info@mvbzurzach.ch einen Termin. Am 4. Donnerstag finden die Beratungen von 8.30 – 10 Uhr ohne Voranmeldung statt.

Die Beratungen sind an folgenden Daten im Vereinshaus, Buckstrasse 6, Endingen: **10. / 24. April, 8. Mai fällt aus, 22. Mai / 12. Juni, 26. Juni fällt aus, 10. / 24. Juli 2025.**

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40: Telefonbeantworter ist eingeschaltet, bitte Name und Telefonnummer hinterlassen, damit wir Sie zurückrufen können. Weitere Informationen finden Sie unter: www.mvzbzurzach.ch. Wir bieten Abendberatung und 1x pro Monat Samstagsberatung an.

Babymassage

Am Samstag, **17. Mai 2025**, startet ein Babymassagekurs für Babys von 0-6 Monate. Bei Interesse können Sie sich unter 056 245 42 40 oder info@mvbzurzach.ch melden.

SEASON OPENING

EBike
Eine runde Sache

360°

GROSSE E-BIKE AUSSTELLUNG & VERKAUF

Samstag, 3. Mai 2025 von 10 - 17 Uhr

Landstrasse 14 in 5426 Lengnau (Parkplatz Loser)

- ✓ Auswahl an Top-Marken: Cilo, Cube, Haibike, etc.
- ✓ Kostenloses Probefahren
- ✓ Professionelle Beratung
- ✓ Getränke gratis

Top
Angebote
bis zu 30%
Rabatt

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

Liechti E-Bike 360° | www.ebike360.ch



Die Spezialisten für
EgoKiefer
Fenster und Türen

Für Sie persönlich
vor Ort in Endingen.

ASA
FENSTER & TÜREN GmbH

QR Code

ASA Fenster & Türen GmbH
Fabian Schneider
Winkelstrasse 2
5304 Endingen
Tel. 056 511 28 38
info@asa-fenster.ch

Einfach komfortabel.



Einladung

(gilt nur für Liegenschaftsbesitzer und -besitzerinnen von Lengnau Dorf, Himmelrich und Vogelsang) zur

GENERALVERSAMMLUNG
der Wasserversorgungsgenossenschaft Lengnau
Mittwoch, 7. Mai 2025, 19.30 Uhr
im Restaurant «Trattoria il Carpaccio»

Traktanden:

1. Protokoll GV vom 1. Mai 2024
2. Jahresbericht des Präsidenten
3. Jahresrechnung 2024
4. Budget 2025
5. Verschiedenes und Umfrage

Die Jahresrechnung 2024 liegt am **6.5. - 7.5.2025** während der Bürostunden in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Ebenso sind die Unterlagen ab **22. April 2025** auf der Website www.lengnau-ag.ch unter Aktuelles eingestellt.

Wir bitten um Meldungen von allfälligen Anträgen 10 Tage vor der Versammlung an den Vorstand.

Wir danken im Voraus für das Interesse an den Geschäften der Wasserversorgung Lengnau und freuen uns, Sie an der diesjährigen Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

Lengnau, April 2025

Der Vorstand

RUBAG

HEIZUNG-SANITÄR AG

Unterendingen • 056 242 11 70
kontakt@rub-ag.ch
www.rub-ag.ch



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Ueli Baldinger, Büelstrasse 5, Lengnau, "Dachverlängerung Nordseite", Parzelle 1002
- Alexander Zipes, Rebhaldenweg 4, 5408 Ennetbaden, "Sanierung EFH", Parzelle 1126, Meisenweg 8
- Roger und Joy Schenk, Zürichstrasse 62, Lengnau, "Wohnraum Erweiterung Ausbau oberhalb Garage und Sitzplatz", Parzelle 655
- Anja Conrad, Bodenstrasse 43, Lengnau, "Ersatz Fenster und Aussentüre", Parzelle 417
- David Burgherr, Sonnenbüelweg 2, Lengnau, "Erneuerung / Erweiterung Vorplatz", Parzelle 1233
- Dalibor und Jasna Antonic, Freienwilstrasse 8, Lengnau, "Dach- und Fassadensanierung best. Gartenanlage / Abbruch Gewächshaus", Parzelle 625
- Pascal Müller und Fabienne Huwiler, Mülibachweg 7, 5452 Oberrohrdorf, "Abbruch bestehende Garage - Neubau EFH", Parzelle 2112, Hofacherstrasse 2B

Rechnungsabschluss 2024

Einwohnergemeinde

Die Rechnung 2024 schliesst mit einem **Gesamtergebnis von CHF 1'297'303** ab. Dieser Mehrertrag wird dem Eigenkapital zugewiesen.

Der betriebliche Aufwand der Rechnung 2024 der Einwohnergemeinde (ohne Spezialfinanzierungen) beträgt CHF 12'181'103 (Budget CHF 11'898'800) und der betriebliche Ertrag per Rechnungsabschluss 2024 CHF 13'408'363 (Budget CHF 11'861'700). Das Ergebnis der Finanzierung sieht wie folgt aus: Die abgerechneten Finanzaufwendungen liegen mit CHF 80'234 um CHF 20'666 unter dem budgetierten Wert. Beim Finanzertrag wurden CHF 150'277 erwirtschaftet. Budgetiert waren Erträge von CHF 152'100.

Damit resultiert ein Gesamtergebnis (Ertragsüberschuss) der Erfolgsrechnung von CHF 1'297'303 (Budget Ertragsüberschuss CHF 14'100). Das budgetierte Ergebnis wird somit um CHF 1'283'203 übertroffen.

Ortsbürgergemeinde

Die Ortsbürgerverwaltung schliesst 2024 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 4'757 ab, welcher dem Eigenkapital gutgeschrieben wird. Die Forstwirtschaft erwirtschaftet einen Ertragsüberschuss von CHF 2'327 (Budget CHF 11'600), womit eine Einlage in den Waldfonds getätigt wird.

Das Guthaben des Waldfonds gegenüber der Ortsbürgergemeinde beträgt per Ende 2024 CHF 1'388'069.



Ostern - Pikettdienst

Am Karfreitag, **18. April 2025**, und am Ostermontag, **21. April 2025**, bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen. Wir danken für das Verständnis. In Notfällen sind die Telefonnummern der verantwortlichen Personen unter 056 266 50 10 abrufbar.

Mitarbeitende Sozialdienst

Nadja Emmenegger, Kleindöttingen, wurde per **1. April 2025** als Mitarbeitende des Sozialdienstes in einem Pensum von 50% gewählt. Sie verstärkt uns im Bereich Asylwesen, welcher in den vergangenen Monaten enorm gewachsen ist. Wir heissen Sie herzlich bei uns im Team willkommen und freuen uns auf die kommende Zusammenarbeit.



© 2025 Lengnau

Gesamterneuerungswahlen AP 2026 - 2029

Im Hinblick auf die Gesamterneuerungswahlen für die kommende Amtsperiode **2026-2029** sind folgende Rücktritte zu verzeichnen:

Selbständige vom Volk zu wählende Kommissionen

- Finanzkommission Einwohnergemeinde / Marco Binder

Gemeinderätliche Kommissionen

- Landwirtschaftskommission / Urs Gerber
- Landschafts- und Umweltkommission / Nathalie Hauser

Alle anderen Kommissionsmitglieder stellen sich für die nächste Amtsperiode wieder zur Verfügung.

Gemeinderat

Ebenso werden sich alle Gemeinderatsmitglieder erneut zur Wiederwahl stellen.

Der 1. Wahlgang der Kommunalwahlen findet am **28. September 2025** statt. Anmeldungen für diesen Wahlgang sind der Gemeindekanzlei bis spätestens **15. August 2025**, 12 Uhr, einzureichen. Die offizielle Ausschreibung des Anmeldeverfahrens wird noch erfolgen.

Kompass Surbtal – Informationsanlass Lengnau

Nach der allgemeinen Bevölkerungsinformation vom 11. März 2025 führen die Surbtalgemeinden 4 eigenständige Anlässe durch.

In Lengnau wird der Gemeinderat am Dienstag, **6. Mai 2025**, 19.30 Uhr, in der MZH Rietwiese einen Informationsanlass für Lengnauer/innen durchführen, Fragen beantworten und Anliegen aufnehmen.

Bitte informieren Sie sich auf der Website über die Gründe, welche den Gemeinderat zur Ablehnungsempfehlung geführt haben.



Vögele

Haustechnik in Perfektion.

Heizung
Sanitär
Solartechnik



Solarenergie Zusammen in die Zukunft.

Planung | Bau | Unterhalt

Vögele AG Heizung/Sanitär

5306 Tegerfelden | info@voegele-ht.ch | 056 245 61 19 | www.voegele-ht.ch

Natürlich Holz am Bau

BURGER HOLZBAU

Zimmerei
Treppenbau
Elementbau
Innenausbau
Chaletbau

Landstrasse 46 • 5426 Lengnau
056 241 13 18 • 078 740 13 18

- ▶ Holzbau
- ▶ Umbauten
- ▶ Renovationen
- ▶ Planung und Ausführung
- ▶ Wohn- und Elementbau
- ▶ Holzkonstruktionen
- ▶ Wandtäfer
- ▶ Deckentäfer
- ▶ Treppen

www.burger-holzbau.ch
burgerholzbau@gmail.com

Die Adresse für **Druck** und **Kopie** in ihrer Region



Satz • Scan • Plot • Print • Digital & Offsetdruck

Broschüren • Blöcke • Briefpapier • Couverts • Bücher • Flyer
Kalender • Karten • Mailings • Mappen • Plakate • Poster
Tischsets • Visitenkarten • Blachen • usw...

SCHMAEH
Offset & Repro AG
Print • Medien • Kommunikation

CH-5420 Ehrendingen
Landstrasse 28
Telefon 056 221 68 21
www.schmaeh-druck.ch

 NOTARIAT
SCHÄRZ
GMBH
IHR NOTARIAT IM SURBTAL

Marktgasse 20
5304 Endingen
(im 3. Stock des Raiffeisengebäudes)
info@notariat-schaerz.ch
+41 56 552 12 20
www.notariat-schaerz.ch



Grundstücksgeschäfte (Kauf-, Schenkungs-,
Pfand-, Dienstbarkeitsverträge, Parzellierungen,
Stockwerkeigentumsbegründungen, u.v.m.)



**Ehe- und Erbverträge, Testamente,
Vorsorgeaufträge, Patientenverfügungen**



Gesellschaftsrecht (Gründungen, Mutationen,
Liquidationen, u.v.m.)



Beglaubigungen, Vollmachten

bei uns
dreht sich
alles um
Ihre
Anliegen



Im Nu clean mit
nuclean

+41 56 560 47 20 | info@nuclean.team | www.nuclean.team

nuclean AG, Tüfebrunne 4a, 5306 Tegerfelden

Lengnau

Dorfplatz

Die Gemeindekanzlei führt eine Belegungsliste über Anlässe, welche auf dem Dorfplatz stattfinden. Bitte melden Sie sich bei der Gemeindekanzlei, damit keine Doppelbelegungen auf diesem öffentlichen Raum erfolgen / gemeindekanzlei@lengnau-ag.ch oder 056 266 50 10.

Technische Betriebe – Ersatzfahrzeug

Das bisherige Fahrzeug der Technischen Betriebe musste ersetzt werden, da eine erneute Fahrzeugkontrolle nur mit einem sehr hohen finanziellen Reparaturaufwand möglich gewesen wäre. Ziel war es, das Fahrzeug im 2026 zu ersetzen. Nun wurde ein Occasionsfahrzeug angeschafft, welches die Zeit bis zum Erwerb des neuen Fahrzeuges überbrücken wird.



Senioren/innen-Ausflug

Bitte reservieren Sie sich den Dienstag, **3. Juni 2025**. In der Mai-Ausgabe folgt dann die Ausschreibung mit Anmeldefrist.

Papier- und Kartonsammlung

Im Hinblick auf die nächsten Sammeltermine vom **24. Mai, 16. August** und **8. November 2025** bitten wir folgendes zu beachten:

- Papier und Karton ist in separat getrennten Bündeln bereit zu stellen (nicht in geschlossene Schachteln verpacken)
- Lose Gebinde werden nicht mitgenommen
- Styropor (Sammelstelle beim Werkhof), Plastik (Plastiksammel-säcke), Elektrogeräte (eigene Abgabestellen) usw. gehören nicht in die Papiersammlung

Entsorgungsstelle Brücke

Die Sammelstelle bleibt am Karfreitag, **18. April 2025**, sowie am Ostermontag, **21. April 2025**, infolge Feiertag geschlossen.

Änderung allgemeine Mailadressen

Per 1. April 2025 werden folgende allgemeine Mailadressen der Gemeinde geändert:

Alte Mail: gemeindekanzlei@lengnau-ag.ch
 Neue Mail: gemeinde@lengnau-ag.ch

Alte Mail: einwohnerkontrolle@lengnau-ag.ch
 Neue Mail: einwohnerdienste@lengnau-ag.ch

Alte Mail: finanzverwaltung@lengnau-ag.ch
 Neue Mail: finanzen@lengnau-ag.ch

Alte Mail: forst.lengnau@lengnau-ag.ch
 Neue Mail: forst@lengnau-ag.ch

Alte Mail: bauamt.lengnau@lengnau-ag.ch
 Neue Mail: werkdienst@lengnau-ag.ch

Wir bitten Sie, in Zukunft nur noch die neuen Mailadressen zu verwenden.

Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2024

Per 31. Dezember 2024 umfasste die Bevölkerung 2'958 Personen (Vorjahr 2'922). Diese Zahl setzt sich zusammen aus 2'473 Personen schweizerischer Nationalität und 485 Ausländer/innen. Das ergibt eine Bevölkerungszunahme von 36 Personen. Der Anteil der ausländischen Wohnbevölkerung beträgt 16,3 % aus 44 Nationen.

Häckseldaten

Der nächste Häckseldienst findet am **17. April 2025** statt. Bitte melden Sie sich direkt bei Armin Köppli, 079 242 87 38.

Pro Senectute

Mittagstisch

Das gemeinsame Mittagessen der Senioren/innen findet am Donnerstag, **10. April 2025**, 11.30 Uhr im Restaurant NIX Krone Lengnau statt. Danach vertreiben sich die Anwesenden den Nachmittag mit Jassen, Spielen und Plaudern. Anmeldungen für den Abholdienst, sowie Abmeldungen für das Essen, nehmen entgegen

- Rita Müller Geissmann 056 241 16 77
- Margrit Imhof 056 241 18 52
- Trudi Suter-Kraus 056 241 24 20

Neue Teilnehmende sind herzlich willkommen - bei der ersten Teilnahme bitte anmelden (Tel.Nr. wie oben).

Mütter- und Väterberatungsstelle 2025

Die Beratungen finden jeweils am 1. Montag im Monat am Nachmittag mit Voranmeldung statt. Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder unter info@mbvzurzach.ch einen Termin. Am 3. Montag im Monat finden die Beratungen von 15 - 16 Uhr ohne Voranmeldung statt. Die Beratungen sind an folgenden Daten im Pfarreizentrum, Kirchweg 6, Lengnau: **7. April, 21. April fällt aus, 5. / 19. Mai, 2. / 16. Juni, 7. / 21. Juli 2025**.

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40: Telefonbeantworter ist eingeschaltet, bitte Name und Telefonnummer hinterlassen, damit wir Sie zurückrufen können. Weitere Informationen unter www.mbvzurzach.ch. Wir bieten Abendberatung und 1x pro Monat Samstagsberatung an.

Babymassage

Am Samstag, **17. Mai 2025**, startet ein Babymassagekurs für Babys von 0-6 Monate. Bei Interesse können Sie sich unter 056 245 42 40 oder info@mbvzurzach.ch melden.

HOME Reinigung u. Hauswartung

Vogelsangstrasse 19, 5426 Lengnau

- Büro- und Gebäudereinigung
- Lamellenstoren u. Fensterreinigung
- Umzugsreinigung inkl. Abgabegarantie
- Hauswartung
- Gartenunterhalt



HOME
Reinigung und Hauswartung

Tel: 079/ 944 22 44 | www.home-reinigung.ch

- Zimmerarbeiten
- Innenausbau
- Fassaden
- Sanierungen
- Treppenbau
- Terrassenböden
- Elementbau
- Täferarbeiten
- Dachfenster



MEIER ZIMMEREI AG

Winkelstrasse 17
5304 Endingen

Tel. 056 242 11 10

www.meier-zimmerei.ch
info@meier-zimmerei.ch

Keller ENDINGEN

Garten- & Tiefbau GmbH

Gartenbau | Gartenpflege | Unterhalt
Pool- und Schwimmteichbau

Mobile 079 404 81 54 www.keller-endingen.ch info@keller-endingen.ch

GESUNDHEIT MASSAGEN



- Klassische Ganzkörper- und Sportmassagen
- Rücken- und Nackenmassagen
- Therapien
- Gutscheine erhältlich

Guido Müller
Dipl. Masseur

Grabenstrasse 1
5426 Lengnau

056 241 26 25

079 632 52 26

www.gm-massagen.ch

SK TREUHAND AG

S | K

**Buchhaltungen
Steuern
Verwaltungen
Revisionen**

info@sk-treuhand.ch
www.sk-treuhand.ch

Geschäftshaus Surb
Freienwilstrasse 1
5426 Lengnau

Tel. 056 201 44 66
Fax 056 201 44 67



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Manuela Amgarten und Lukas Dürr, Dorfstrasse 32, Schneisingen, «Rückbau Stall und Scheune, Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage», Parzelle 1421
- Laura und Constantin Nicolae, Sandbuckstrasse 24, Schneisingen, «Balkonerweiterung», Parzelle 942
- Susanne und Patrick Bochsler, Espistrasse 4, Schneisingen, «Ersatz Stützmauer und Tuja», Parzelle 572

Eierlesen und Mountainbike-Rennen

Dem Veloclub Alperose, Schneisingen, wurde die Bewilligung zur Durchführung des Mountainbike-Rennens und Eierlesens vom Sonntag, **27. April 2025**, erteilt. Von 11 - 16 Uhr wird die Schladstrasse zwischen Turnhalle und Veloclubhütte Schlad gesperrt.

Illegale Abfallentsorgung

Es musste festgestellt werden, dass auf dem gesamten Gemeindegebiet immer wieder Hauskehricht in den öffentlichen Abfall-eimern entsorgt wird. Dies ist nicht gestattet und kann gebüsst werden. Privatmüll ist in den ordentlichen Kehrichtsäcken mit entsprechender Kehrichtmarke bereit zu stellen.

Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2024

Per 31. Dezember 2024 umfasste die Bevölkerung 1'575 Personen (Vorjahr 1'572), davon sind 1'326 Personen schweizerischer Nationalität und 249 Ausländer/innen. Das ergibt eine Bevölkerungszunahme von 3 Personen. Der Anteil der ausländischen Wohnbevölkerung beträgt 15.8 % aus 36 Nationen.

Sprechstunde Gemeindeammann

Für alle Fragen, Anliegen, Vorschläge etc. steht Gemeindeammann Adrian Baumgartner der Bevölkerung gerne zur Verfügung. Allerdings gibt es keine fixen Sprechstundenzeiten. Die Termine können direkt mit ihm individuell (079 457 60 23 / adrian.baumgartner@schneisingen.ch) oder auch durch die Gemeindekanzlei (056 266 40 00) vereinbart werden.

Rechnungsabschluss 2024

Die Jahresrechnung 2024 der Einwohnergemeinde Schneisingen schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 583'000 ab. Dieser Gewinn wird in das Eigenkapital eingelegt. Verantwortlich für den Gewinn ist eine Ertragssteigerung gegenüber dem Budget um 17 %. Das Steuerergebnis ist erfreulich und erzielte einen Mehrertrag von CHF 757'000. In der letzten Ausgabe des Surbtalers wurde detailliert darüber berichtet.

Auf der Aufwandseite waren die Kosten der Pflegefinanzierung um CHF 70'000 höher als budgetiert. Im Bereich der Sozialhilfe konnte dank Rückerstattungen ein um CHF 62'000 besseres Resultat erreicht werden. Der betriebliche Aufwand der Einwohnergemeinde liegt bei CHF 5'641'000 (Budget CHF 5'475'00). Der betriebliche Ertrag beläuft sich auf CHF 6'207'000 (Budget CHF 5'295'000).

Ostern - Pikettdienst

Am Karfreitag, **18. April 2025**, und Ostermontag, **21. April 2025**, bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen.

Bei Todesfällen sind über den Telefonbeantworter (056 266 40 00) die entsprechenden Pikettnummern zu erfahren. Auch der Forstbetrieb und der Werkdienst bleiben an diesen Tagen geschlossen.

Recyplatz an Ostern

Die Sammelstelle mit bedienten Öffnungszeiten bleibt am Ostermontag, **21. April 2025**, infolge Feiertag ersatzlos geschlossen.

Tag der Arbeit

Am Donnerstag, **1. Mai 2025**, bleiben die Gemeindeverwaltung, der Forstbetrieb und der Werkdienst den ganzen Tag geschlossen.

In der Abfallwirtschaft wurden die Gebühren 2024 gesenkt, um sowohl dem Kostendeckungs- als auch dem Äquivalenzprinzip Rechnung zu tragen. Der Verlust des Jahres 2024 wurde dem Eigenkapital der Abfallwirtschaft entnommen. Das Guthaben der Abfallwirtschaft beträgt per 31. Dezember 2024 CHF 218'000.

Die Ortsbürgerverwaltung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 3'600, welcher dem Eigenkapital belastet wird. Der Forstbetrieb weist einen Ertragsüberschuss von CHF 21'000 aus. Dieser Gewinn fliesst ins Betriebskapital des Forstbetriebs. Der Anteil von Schneisingen am Überschuss beträgt CHF 8'000.

Erfolgsrechnung	Rechnung 24	Budget 24	Rechnung 23
Einwohnergemeinde	583'119	-196'000	-80'453
Wasserwerk	-3'675	9'250	49'228
Abwasserbeseitigung	77'452	75'350	68'941
Abfallwirtschaft	-6'899	7'850	12'888
Ortsbürgergemeinde	-3'624	-4'480	-4'660

Ablesen der Wasseruhren

Per **Ende April 2025** wird das Wasserjahr wieder abgeschlossen. Daher müssen die Wasseruhren abgelesen werden. Seit 2021 werden auf dem gesamten Gemeindegebiet die Wasserzähler durch Funk-Wasserzähler ersetzt. Dies ermöglicht den Mitarbeitern der Wasserversorgung das Ablesen ohne Zutritt zum Gebäude.

Dort wo die Zähler noch nicht ersetzt wurden, werden den Wasserbezüglern Meldekarten zugestellt, worauf der Wasserstand selber angegeben werden kann. Wir danken für Ihre Mithilfe und eine rasche Retournierung der Ablesekarten.

**MICH
KANN MAN
MIETEN**

>> Der fahrende Bierhydrant

Für Betriebsfeste, Apéros, Hochzeiten,
Geburtstage, Partys etc.



- Bierausschank ab Hydrant
- Alkoholfreie Getränke
- Grilladen nach Wunsch

Infos und Vermietung:

Feuerwehr-Verein Lengnau | www.bierhydrant.ch
martin.jeggli@feuerwehrverein-lengnau.ch



PAPETERIE BÄUMLER

BÜROARTIKEL • GESCHENKE • BASTELN • SPIELWAREN

mit Bastel-
abteilung

Ihr Profi

für Büro- und Schulartikel, Spielwaren und Geschenke

Schmiedhofstrasse 2 | 5420 Ehrendingen
056 222 32 72 | info@papeterie-baeumler.ch

Öffnungszeiten:

Di – Fr 08.30 – 12.00 Uhr | 14.00 – 18.30 Uhr

Sa 08.30 – 16.00 Uhr

Infos und Onlineshop: papeterie-baeumler.ch



WOHLIFÜHLWERKSTATT

KREIRE DEIN EIGENES WOHLBEFINDEN



JEANNINE ALBANBAUER

INTUITIVER LEBENSCOACH

+41 79 398 93 77
J.ALBANBAUER@OUTLOOK.COM
[JEANNINE_ALBANBAUER_JA](https://www.jeannine-albanbauer.ch)
HALDENWEG 18
5304 ENDINGEN



dōTERRA Wellness Beratung
Wohlbefinden natürlich stärken

**Neuro-Systemische
Aufstellungen**
Finde Klarheit und Balance
Lösungen aus deinem Inneren

Symphony of the Cells
Ganzheitliche Anwendungen
Körper und Seele nähren

Access Bars Anwendung
Entspannung und Blockadenlösung
Mehr Bewusstheit im Alltag

Begleitende Bewusstseinsarbeit
Klarheit und Heilung finden
Für dein erfülltes Leben

Big Five for Life Coaching
10-Wochen-Programm
Für deine Lebensträume

Workshops & Retreats
Seminare für Wachstum
Persönliche Transformation

KANALEXPORTE FÜR ALLE FÄLLE.

UNTERHALT \ SANIERUNG \ EXPERTISE

STUTZ
KANAL

5316 Leuggern \ +41 56 284 27 67
8952 Schlieren \ +41 44 730 73 77
www.stutz-kanal.ch



megura.ch

24 STUNDEN
NOTFALLDIENST
056 284 27 67

**JEGGLI
BAU GmbH**



Holzbau | Innenausbau

Verglasungen | Fenster

Solar | Elektrokontrollen

056 535 92 71 | info@jeggli-bau.ch

**SCHNEIDER
+ NÄF**
Elektro GmbH
www.schneider-naef.ch

Elektroinstallationen - Telefon/Internet - TV/Swisscom TV
NIV-Kontrollen - Photovoltaikanlagen - Haushaltgeräte

Elektroinstallateur/in gesucht

5304 Endingen **056 511 06 06** 5423 Freienwil

Schneisingen

Auszahlung und Verrechnung von Steuerguthaben

Gemäss Steuerverordnung ist die Gemeinde dazu berechtigt, aktuelle Steuerguthaben aus definitiven Veranlagungen mit offenen Steuerjahren zu verrechnen und keine Auszahlung vorzunehmen.

Es werden alle Steuerguthaben automatisch den noch offenen Steuerjahren angerechnet. Sofern vorhanden, erfolgt eine Auszahlung über das Restguthaben. Diese Handhabung entlastet den kurzfristigen Liquiditätsbedarf der Gemeinde und vermeidet unnötige Transaktionskosten.

Wer zukünftig keine Verrechnung des Steuerguthabens wünscht, ist gebeten, sich bei der Abteilung Finanzen zu melden, damit ein Vermerk vorgenommen werden kann.

Dorflehrpfad

Im Frühling ist unser Dorflehrpfad besonders schön. In 11 Stationen führt er Sie durchs Dorf, über Wiesen und Felder und durch den Wald. Sie können den Pfad nach Belieben einteilen. Die Sportlichen unter Ihnen absolvieren ihn vermutlich in einer Etappe. Sie benötigen dafür zwischen vier und fünf Stunden. Oder Sie widmen sich zuerst den Stationen innerhalb des Dorfs und nehmen den ausgedehnteren Weg später unter die Füsse. Vielleicht steuern Sie direkt Ihren Lieblingsort an und verbinden

den Ausflug mit einem gemütlichen Grillplausch. Sie finden die Standorte von Feuerstellen auf der Dorflehrpfadbroschüre. Die Broschüre können Sie auf unserer Website unter Verwaltung/ Onlineschalter/Dorflehrpfad herunterladen oder am Schalter der Gemeindekanzlei gratis beziehen.

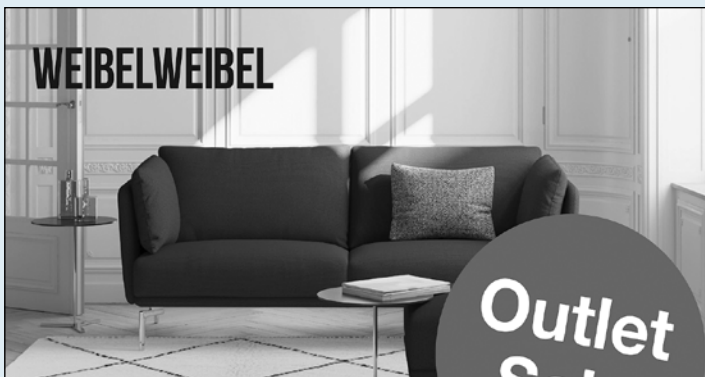
Mütter- und Väterberatungsstelle 2025

Die Beratungen finden jeweils am 4. Dienstag im Monat am Vormittag von 10 - 11 Uhr ohne Voranmeldung statt. Am Nachmittag finden die Beratungen auf Voranmeldung statt. Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder unter info@mvbzurzach.ch einen Termin. Die Beratungen sind an folgenden Daten im Gemeindehaus, 2.Stock an der Schladstrasse 2, Schneisingen: **22. April, 27. Mai, 24. Juni, 22. Juli 2025.**

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40: Telefonbeantworter ist eingeschaltet, bitte Name und Telefonnummer hinterlassen, damit wir Sie zurückrufen können. Weitere Informationen unter www.mvzbzurzach.ch. Wir bieten Abendberatung und 1x pro Monat Samstagsberatung an.

Babymassage

Am Samstag, **17. Mai 2025**, startet ein Babymassagekurs für Babys von 0-6 Monate. Bei Interesse können Sie sich unter 056 245 42 40 oder info@mvbzurzach.ch melden.



Entdecken Sie schöne Ausstellungsgarnituren sowie Einzelstücke aus unserem Outlet zu attraktiven Preisen.

Öffnungszeiten

Freitag, 25. April 2025, 13.30 – 16.00 Uhr
Samstag, 26. April 2025, 08.30 – 13.00 Uhr

Zahlungsmöglichkeiten

Anzahlungen in bar oder TWINT, Restzahlungen gegen Rechnung (Vorkasse)

Betriebsbesichtigung

Anlässlich unseres 60. Firmenjubiläums findet am 26. April 2025 um 10 Uhr eine geführte Betriebsbesichtigung statt! Melden Sie sich per QR-Code an und erhalten Sie einen exklusiven Einblick in unsere Manufaktur.



Ein **schmerzfreies Leben und Gesundheit** ist des Menschen **höchstes Gut.**

Gesundheit
ist des Menschen höchstes Gut

Testen Sie unser vielseitiges Angebot!

GESUNDHEITS-OASE
MED. MASSAGEN & THERAPIEN

Marktgasse 10 · 5304 Endingen
 T 079 664 12 27
info@ges-o.ch · www.ges-o.ch

Physiotherapie

Rehabilitation und Prävention, Ambulante und Domizilbehandlung

Unser Therapieangebot:

- Neurologischen Erkrankungen und Störungen
- Orthopädischen Erkrankungen
- Rheumatischen Erkrankungen
- Posttraumatischen und postoperativen Erkrankungen
- Geriatrische Rehabilitation
- Erkrankungen des Lymphsystems

Reha Werner
Zürichstrasse 3
5426 Lengnau
reha-werner.ch

056 241 02 69



Ehrendingen Ehdingen Freiwil Lengnau AG Niederweningen

Nischatten Obergetthal Schneisingen Spilistort Tegerfelden

Essen mit
Freude -



Überall für alle
SPITEX
Nord Ost Aargau

Balance statt Verbote

Deborah Eberle www.esskompass.ch erklärt uns wie wir die optimale Balance für unseren Körper finden können.

Am Dienstag, 22. April 2025, 17 Uhr laden wir Sie herzlich zu diesem öffentlichen Anlass mit Apéro ein.

Gemeindehaus Unterdorf, Mehrzwecksaal 2. Stock, (Lift)
Brunnenhof 6, 5420 Ehrendingen

Der Gönnerverein Spitex NOA freut sich auf Sie.



Müller AG
Oberfeld 4 | 5306 Tegerfelden
Telefon 056 245 10 57
www.schreinermueller.swiss



Kreisel • Garage

M. Calistri GmbH
Sagistrasse 1a · 5425 Schneisingen
Telefon 056 24117 11 · Mobile 079 324 17 11
info@kreisel-garage.ch · www.kreisel-garage.ch



*Unsere Freude am Auto
bringt Sie weiter!*



Heinz Baumgartner AG
Innovative Mechanik



**Maschinen und
Technologien
aus dem Zuzibiet**

Gehäuse, Wellen, Hebel und Flansche – es sind die kleinen Teile, die eine komplexe Maschine ausmachen. Damit kennen wir uns bei der Heinz Baumgartner AG aus. Seit der Gründung als Einmannbetrieb vor über 60 Jahren hat sich das Unternehmen zum innovativen Zulieferbetrieb der Maschinenbaubranche entwickelt.

Saramati: HAUSTECHNIK

Sanitär • Heizung • Reparaturen • 24h-Service
5426 Lengnau Tel. 079 210 25 33 www.saramati-haustechnik.ch

Trutenfleisch vom Wannehof
Schlachtermin
Anfang April
Fachmännisch zerlegt und
vakuumverpackt.

Schnitzel, Geschnetzeltes, Voressen,
Filet, Schenkel, Bratwürste und
Hamburger.

Mischpaket ½ 7 bis 9 kg
1 12 bis 15 kg

Wir freuen uns über Ihre Bestellung.

Familie Manuela und Christian
Odermatt-Ruder
Wannehof, 5426 Lengnau
Telefon 056 241 12 77
mcwannehof@bluewin.ch
www.wannehof.ch



Baubewilligung ist erteilt worden:

- Severin Baumgartner, Gislibachweg 1, Tegerfelden, "Umnutzung EFH zu ZFH", Parzelle 993

Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2024

Per 31. Dezember 2024 umfasste die Bevölkerung 1'317 Personen (Vorjahr 1'302), davon sind 1'054 Personen schweizerischer Nationalität und 263 Ausländer/innen. Das ergibt eine Bevölkerungszunahme von 15 Personen. Der Anteil der ausländischen Wohnbevölkerung beträgt 19.97 % aus 35 Nationen.

Häckseldienst vor Ort

Die Gemeinde Tegerfelden führte im Oktober 2021 erstmals einen Häckseldienst (Rundtour durch die Quartiere) durch. Diese Dienstleistung wird der Bevölkerung 2 x jährlich angeboten und soll den Einwohnern eine einfache Entsorgung von grossem Gartenabfall ermöglichen. Die Details dazu wie folgt:

- Montag, **28. April 2025** und Montag, **13. Oktober 2025**, jeweils ab 8 Uhr.
- Baum- und Strauchmaterial bis 40 cm Durchmesser (keine Gartenabfälle, Stauden und Bodendecker)
- Das Schnittmaterial ist so am Strassenrand zu deponieren, dass mit der Häckselmaschine gut zugefahren werden kann
- 15 Minuten Häckselzeit pro Liegenschaft sind gratis

Ihre Anmeldung für den Häckseldienst von Montag, **28. April 2025** nimmt die Gemeindekanzlei gerne bis Freitag, **25. April 2025**, 11.30 Uhr, 056 269 00 20 oder gemeindekanzlei@tegerfelden.ch entgegen.

Bitte teilen Sie der Gemeinde bei der Anmeldung mit, ob das Häckselgut direkt entsorgt werden soll oder ob Sie dieses zur Wiederverwendung behalten möchten.

Rechnungsabschluss 2024

Die Erfolgsrechnung schliesst bei Aufwand und Ertrag von total CHF 5'913'657 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 289'890.39 ab, welcher vollumfänglich in die Vorfinanzierung der Schulhausweiterung eingelegt wird.

Mit dem erzielten Ertragsüberschuss übertrifft die Rechnung den budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 57'015 um rund CHF 346'905. Das Budget konnte in den meisten Konten sehr gut eingehalten werden oder wurde sogar unterschritten. Die kantonalen Restkosten der Pflegefinanzierung sind wie budgetiert angefallen, jedoch um CHF 100'000 weniger als im Vorjahr, was sehr überrascht. Obschon einiger Mehraufwand zu verzeichnen ist, führen die Mehrerträge aus den Steuern zum schlussendlich erfreulichen Ergebnis.

Die Sollstellung der Einkommens- und Vermögenssteuern betrug im Jahr 2024 CHF 3'367'418 und lag somit fast exakt beim

Ostern - Pikettdienst

Am Karfreitag, **18. April** und am Ostermontag, **21. April 2025**, bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen. Wir danken für das Verständnis. In Notfällen sind die Telefonnummern der verantwortlichen Personen unter 056 269 00 20 abrufbar.

Sommeröffnungszeiten 2025

Bereits jetzt machen wir Sie darauf aufmerksam, dass die Sommeröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Tegerfelden während den Ferien vom **7. Juli - 10. August 2025** wie folgt angepasst werden: Montag - Donnerstag, 8.30 - 11.30 Uhr. Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach vorgängiger Terminvereinbarung möglich.

Herzlichen Glückwunsch

Der Gemeinderat gratuliert dem folgenden Mitbürger von Herzen zu seinem Geburtstagsjubiläum und wünscht weiterhin frohe, sorglose und gemütliche Stunden verbunden mit einer unbescholtenen Gesundheit: 90 Jahre, **21. April 2025**, Alois Bächli.

Vorjahr mit der damaligen Sollstellung von CHF 3'357'575. Das Budget jedoch von CHF 3'244'500 wurde mit CHF 122'918 oder 4% übertroffen. Die Einnahmen im Bereich der Quellensteuern betrugen per Jahresabschluss CHF 134'423 und lagen somit CHF 21'423 über dem Budget von CHF 113'000. Im Vorjahr konnten CHF 107'801 vereinnahmt werden. Nach den doch etwas verhaltenen Einnahmen in den zwei Vorjahren - wegen der Tarifiereduktion der Steuergesetzrevision - waren für die Aktiensteuern im Jahr 2024 Einnahmen in der Höhe von CHF 105'000 vorgesehen. Effektiv gingen jedoch Zahlungen über CHF 275'036 ein. Das Ergebnis vom Vorjahr mit CHF 128'490 wurde übertroffen.

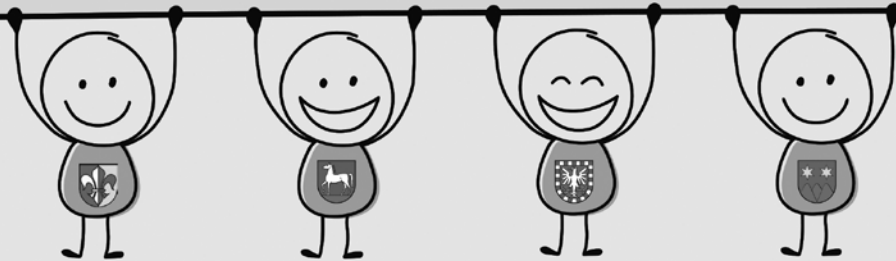
Die steuerbaren Gewinne vieler Unternehmen schwanken von Jahr zu Jahr sehr, eine verlässliche Prognose ist schwierig zu machen. Die Nachsteuern und Bussen sowie die Grundstückgewinnsteuern und Erbschafts- und Schenkungssteuern sind abhängig von den entsprechenden Steuerereignissen und deshalb schwierig zu budgetieren. Im Jahr 2024 konnten gesamthaft CHF 122'354 gegenüber dem Budget von CHF 115'200 eingenommen werden. Diese Einnahmen stammen aus Grundstückgewinnsteuern. Nach- und Strafsteuern und Erbschafts- und Schenkungssteuern gab es keine im Jahr 2024.

Spezialfinanzierungen

Die Wasserversorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 35'587 ab und verfügt nun über ein Vermögen von CHF 289'786. Die Abwasserbeseitigung kann ebenfalls positiv abgeschlossen werden, mit einem Ertragsüberschuss von CHF 79'580. Das Vermögen hat sich auf CHF 838'684 erhöht. Die Abfallwirtschaft verbucht erstmals seit Langem einen Aufwandüberschuss von CHF 77'328 und verringert so wie geplant sein Vermögen auf CHF 98'524.

Zusammenarbeit statt Fusion.

Die vier intakten Gemeinden erhalten!



Überparteiliches Komitee: **gemeinden-erhalten.ch**

Der Infoanlass in Lengnau war nicht neutral. Der Leitungsausschuss steuert in die Fusion!

Eine sachliche und vor allem eine übersichtliche Gegenüberstellung der Argumente **pro Fusion – pro vertiefte Zusammenarbeit** fehlte.

Dies, obwohl die Entscheidung pro Fusion im Leitungsausschuss mit nur 6:5 Stimmen fiel. Warum wurden die Bedenken der fünf ablehnenden Mit-

glieder sowie von Mitarbeitenden der Arbeitsgruppen nicht thematisiert?

Stattdessen wurden aus dem völlig unübersichtlichen 70-seitigen Bericht des Leitungsausschusses pro Fusion berichtet. Dieser Bericht ist für die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger eine Zumutung.

Aufruf an die Gemeinderäte!

Informieren Sie die Bürger offen, schaffen Sie Transparenz.

Welches sind die fünf wichtigsten Argumente, die für eine Fusion sprechen?

Welche von diesen Punkten können nicht durch eine vertiefte Zusammenarbeit verbessert werden?

Welches sind die fünf wichtigsten Vorteile einer vertieften Zusammenarbeit?

Trotzdem: Lesen Sie die Berichte der Arbeitsgruppen sowie den Schlussbericht des Leitungsausschusses auf:



www.surbtal.ch/schlussberichte

Tegerfelden

Ortsbürgergemeinde

Die Ortsbürgergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 12'705 ab. Der darin beinhaltet Forstbetrieb Surbtal weist einen Ertragsüberschuss von CHF 105'539 aus, der Anteil von Tegerfelden beträgt CHF 23'876.

Mütter- und Väterberatungsstelle 2025

Die Beratungen finden jeden 2. Freitag im Monat am Vormittag von 9 - 10 Uhr ohne Voranmeldung statt. Ab 10 Uhr finden die Beratungen auf Voranmeldung statt. Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder unter info@mvbzurzach.ch einen Termin. Die Beratungen sind an folgenden Daten im Gemeindehaus, Stalting 14, Tegerfelden: **11. April, 9. Mai, 13. Juni, 11. Juli 2025.**

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40: Telefonbeantworter ist eingeschaltet, bitte Name und Telefonnummer hinterlassen, damit wir Sie zurückrufen können. Weitere Informationen unter www.mvzbzurzach.ch. Wir bieten Abendberatung und 1x pro Monat Samstagsberatung an.

Babymassage

Am Samstag, **17. Mai 2025**, startet ein Babymassagekurs für Babys von 0-6 Monate. Bei Interesse können Sie sich unter 056 245 42 40 oder info@mvbzurzach.ch melden.



Gemeinde Tegerfelden

Die Gemeinde Tegerfelden sucht per sofort eine oder einen

Kontrolleur/in Feuerbrand/Ambrosia

Im Kanton Aargau wird in jeder Gemeinde ein Feuerbrand- und Ambrosiakontrolleur/in benötigt. Die erforderlichen und umfangreichen Kontroll- und Bekämpfungsmassnahmen werden vom Kantonalen Pflanzenschutzdienst Liebegg in enger Zusammenarbeit mit den Gemeinden durchgeführt.

Für diese Funktion ist kein Vorwissen notwendig. Das Landwirtschaftliche Zentrum Liebegg bietet entsprechende Kurse und Ausbildungen an.

Der oder die Kontrolleur/in kontrolliert sämtliche Hausgärten und öffentliche Gartenanlagen auf allenfalls vorhandenen Feuerbrandbefall und gleichzeitig auf das gefährliche Unkraut Ambrosia. Ausserdem steht der/die Kontrolleur/in der Bevölkerung für Auskünfte und Beratungen zur Verfügung.

Die Funktion als Feuerbrand-/Ambrosia-Kontrolleur/in wird von der Gemeinde entschädigt. Der Aufwand pro Jahr beläuft sich auf ca. 1 Tag.

Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage des „Landwirtschaftlichen Zentrum Liebegg“: www.Liebegg.ch.

Gerne steht Ihnen bei Fragen Gemeindeschreiberin Anita Ekert zur Verfügung (056 269 00 20, anita.ekert@tegerfelden.ch).

Bei Interesse melden Sie sich bitte so rasch als möglich telefonisch (056 269 00 20) oder an anita.ekert@tegerfelden.ch.



Schule

Schule Endingen

Närrisches Treiben in Unterendingen

Mit einem bunten Treiben begann der Fasnachtsstart in Unterendingen, als die Fasnachtshegel am Schmudo in der Früh durch die Quartiere von Unterendingen zogen. Ausgerüstet mit Pfannendeckeln, Büchsen und Rätschen machten sie viel Lärm und sorgten für fröhliche Stimmung. Die Vorfriede auf die närrischen Tage war überall spürbar.

Nach einer ausgelassenen Zeit draussen stärkten sich die Kinder beim feinen Zmorge. Frisch gestärkt ging es weiter mit Schminken, Basteln und Spielen im Schulhaus Unterendingen. Hier verwandelten sich die kleinen Fasnächtler in verschiedene Figuren und Charaktere, die das bunte Treiben nur noch lebendiger machten.

Der Höhepunkt des Morgens fand in der Mehrzweckhalle statt: die Fasnachtsparty. Hier wurde getanzt und gespielt, und die Atmosphäre war erfüllt von fröhlichen Gesichtern und lärmenden Instrumenten. Kinder und Erwachsene feierten gemeinsam und liessen die Sorgen des Alltags hinter sich, während sie sich in die Welt der Fasnacht entführen liessen.



© 2025 Schule Endingen



Schulprojekt Friedensschritte

Am Mittwochmorgen, 26. Februar 2025, hat die Theater AG der Primarschule Endingen anlässlich vier Vorstellungen in je vier Ministücken allen anderen Schüler/innen der Schulstandorte Endingen und Unterendingen aufgezeigt.

Wie eine Friedenstreppe mittels Friedensschritten verwendet werden kann, um in Konfliktfällen, welche es im und um ein Schulhaus herum jede Menge gibt, wieder Schritte aufeinander zu machen zu können, indem in einem

1. Schritt die Situation mit der Frage "Wie habe ich die Situation gesehen?" geklärt wird,

FRIEDENSSCHRITTE

Immer und überall gibt es Konflikte. Das ist normal. Wichtig ist aber, dass die Beteiligten wieder zueinander finden und danach weiter in Frieden miteinander und nebeneinander leben können. Diese Schritte sollen euch dazu verhelfen!

Besonders wichtig:

Beide Konflikt-Parteien machen Schritt für Schritt aufeinander zu! Wir hören einander zu!



1. Schritt:
Die Situation klären
Was ist passiert?
Wie habe ich die Situation gesehen?



2. Schritt:
Mein Gefühl äussern
Wie habe ich mich dabei gefühlt?



3. Schritt:
Meine Lösungs-Idee
Was ist meine Lösungs-Idee?



4. Schritt:
Unsere Abmachung
Welche Lösung wählen wir, um den Konflikt zu beenden?
Was machen wir ab?

2. Schritt das Gefühl mit der Frage "Wie habe ich mich dabei gefühlt?" angesprochen wird,
3. Schritt eine Lösungs-idee mit der Frage "Was ist meine Lösungs-idee?" gesucht wird,
4. Schritt schliesslich eine Abmachung mit der Frage "Welche Lösung wählen wir und was machen wir ab?" getroffen wird.

Jeder Klassen- und Fachlehrperson wurde nach der Veranstaltung eine Mappe mit laminierten, farbigen Friedensschritt-Symbol-Tafeln abgegeben, welche von nun an - so erhofft es sich die federführende Projekt-Arbeitsgruppe - in jedem Schulzimmer für die Friedens-Stiftung verwendet werden.

© 2025 Primarschule Endingen



© 2025 Primarschule Endingen

Endingen sucht die Lesestars

Diesjähriger Lesewettbewerb an der Primarschule Endingen, mit dem !ESEL# Wettbewerb fördert die Primarschule Endingen die Lesetätigkeit der Schüler/innen. Liest man den !ESEL# rückwärts, dann entsteht eine wichtige Botschaft für alle Kinder und Jugendliche: #LESE!

Lesen ist, sich zu informieren. Lesen ist aber vielmehr auch, sich zu vergessen, sich zu erinnern, mitzufiebern, mitzuleiden, mitzulieben, zu imaginieren, zu spinnen, zu feiern und zu trau-

ern. Lesen fördert die Fantasie der Lesenden, fördert aber auch den aktiven Spracherwerb der Kinder und Jugendlichen.

Auch in diesem Jahr sammelten die Schüler/innen anlässlich des !ESEL#-Wettbewerbs fleissig Lesepunkte, welche durch das Beantworten von Fragen zum Buch auf der Lernapp Antolin gesammelt werden konnten. Die je drei fleissigsten Schüler/innen der Unter- und Mittelstufe wurden für ihre super Leistungen mit tollen Gutscheinen der Papeterie Siggenthal belohnt.

Die drei fleissigsten Klassen durften sich über einen Zustupf für die Klassenkasse freuen. Auch konnte die Schulbibliothek durch die Lesesponsoren der einzelnen Kinder und Jugendlichen einen schönen Betrag als Zustupf für die Schulbibliotheken in Endingen und Unterendingen sammeln, mit welchem nun zusätzlich neue Bücher besorgt werden können.

Der Lesewettbewerb legt einen Grundstein für die LeseEinstellung von Kinder und Jugendlichen, welcher die eigene Fantasie der Leser und Motivation zu Lesen fördert.

Auch der diesjährige !ESEL#-Wettbewerb war für die Schule, aber vor allem für die Kinder und Jugendlichen ein grosser Erfolg. Die fleissigsten Leser/innen, wie auch die Klassen, erhielten an der Preisverleihung von ihren Mitschüler/innen kräftigen Applaus.



© 2025 Primarschule Lengnau

Schule Lengnau

Bei den Piraten im KKL-Luzern

Am Freitag, 21. Februar 2025, kamen die Klassen 6A und 6B der Primarschule Lengnau in den Genuss eines einmaligen Musikerlebnisses. Sie besuchten gemeinsam die Generalprobe von Pirates of the Caribbean 2 im KKL-Luzern. Ein besonderes Highlight war dabei die Mitwirkung ihrer Lehrperson, Herr Thoms, der als Sänger im renommierten 21st Chorus des KKL's mitwirkt. Das Thema Filmmusik begleitete die Schüler/innen bereits im Musikunterricht. Nun konnten sie die eindrucksvolle Filmmusik

von Hans Zimmer hautnah erleben – ein Leinwandabenteuer mit Live-Musik, gespielt vom 21st Orchestra unter der Leitung von Ludwig Wicki. Die Kombination aus Bild und orchesterlicher Live-Musik war ein unvergessliches Erlebnis. Für einige war es zudem der erste Besuch im KKL-Luzern, und die imposante Atmosphäre des Konzertsaals hinterliess einen bleibenden Eindruck. Nach der Vorstellung rundete eine Begehung der historischen Kapellbrücke in Luzern den Ausflug ab, bevor die Heimreise angetreten wurde. Ein eindrucksvoller Tag voller musikalischer Höhepunkte, der den Schüler/innen sicher noch lange in Erinnerung bleiben wird.

> Fortsetzung nächste Seite

Schule

«Die Musik war so gut, dass man dachte, es sei die von der Filmaufnahme.» (Corina). «Ich fand es auch cool, dass wir genau in der Mitte saßen auf dem 1. Balkon. Man konnte von dort sehr gut alles sehen.» (Nexhmie). «Das KKL war sehr schön. Ich habe an dem Tag sehr viel gesehen und gelernt. Der Film war spannend und die Soloauftritte waren erstaunlich.» (Dion). «Ich fand es mega cool. Der Film war sehr spannend und ich würde gerne die Fortsetzung sehen.» (Julia F.). «Ich fand, es geht. Ich habe es nicht so toll gefunden, dass wir zweieinhalb Stunden sitzen mussten.» (Osama). «Ich fand, dass dieses Erlebnis ein einmaliges Erlebnis war, dass ich nie vergessen werde. Der Film war spannend, obwohl er in Englisch war.» (Severin). «Die Sitze waren sehr bequem.» (Jonas). «Ich fand den Tag sehr gut. Das Orchester spielte genau zu dem Film. Den Film fand ich am Anfang und am Ende etwas gruselig.» (Oleksandr). «Das KKL war sehr schön und imposant. Und die Filmmusik war sehr toll.» (Nina). «Ich war zum ersten Mal im KKL. Es hat mir meegaaa gefallen.» (Clara).



© 2025 Primarschule Lengnau



Schule Schneisingen

Besuch bei der Lehmann Holzbau AG

Mitte Februar durften alle Kinder und Lehrpersonen von der Primarschule Schneisingen die Firma Lehmann besuchen und schauen, wie der Kindergarten gebaut wird.

Als erstes hat man uns ein 3D Modell auf dem Computer gezeigt. Man hat uns erklärt, wie der Kindergarten aufgebaut wird, wo welche Räume sein werden und vieles mehr. In der grossen Werkstatt haben wir das Dach gesehen und wie es gebaut wird.

Es gab riesige Maschinen, um kleine Holzstücke zu sägen. An verschiedenen Posten konnten wir sägen, bohren, Nägel in ein Holz einschlagen und noch etwas ganz Spezielles machen: Wir durften unsere Hand auf ein Blatt legen, nachfahren und in den Handabdruck schrieben wir unseren Namen und Geburtsdatum hinein. Die Blätter mit den Händen durften wir dann in eine Innenwand des Kindergartens legen. Dass, wenn einmal der Kindergarten abgerissen oder umgebaut wird, die Leute unsere Zeichnungen finden.

Am Ende bekamen wir alle einen Turnsack und einen Spitzbub. Das war echt toll. Wir haben viel gelernt an diesen Tagen und danken der Firma Lehmann, dass wir sie besuchen durften.



© 2025 Schule Schneisingen

Schule

Kreisschule Surbtal

Nothelferkurs: Jugendliche lernen Leben retten

Die Schüler/innen der 2. Oberstufenklassen des Schulhauses Rietwiese absolvierten kürzlich einen Nothelferkurs, der in zwei Einheiten gegliedert war.

Unter der fachkundigen Anleitung von Stefania Jeggli und Doris Künzle lernten die Jugendlichen lebensrettende Sofortmassnahmen und übten verschiedene Notfallsituationen praxisnah ein. Der erste Kursteil fand an einem Morgen mit einer theoretischen Einführung statt.

Zunächst wurden die Grundlagen der Ersten Hilfe, das Verhalten in einem Notfall und die Notfallnummern besprochen. Anschliessend stellten die Schüler/innen verschiedene Unfälle nach – darunter Bewusstlosigkeit, Platzwunden und Verkehrsunfälle. Besonders spannend war die Simulation eines Autounfalls sowie eines Treppensturzes.

Zum Abschluss des ersten Tages stand eine kurze schriftliche Prüfung an, in der die Teilnehmenden ihr erlerntes Wissen unter Beweis stellten. An einem unterrichtsfreien Halbtage wurde das Gelernte vertieft. Themen wie Schlaganfall, Herzinfarkt, Verbrennungen und lebensrettende Massnahmen wie der Bergengriff und der Heimlich-Handgriff wurden in Theorie und Praxis behandelt.

Ein besonderes Highlight war das Reanimationstraining an Puppen, bei dem auch der Einsatz eines Defibrillators geübt wurde. Zum Abschluss erfolgte eine mündliche Befragung, um das Wis-



© 2025 Kreisschule Surbtal

sen der Teilnehmenden zu festigen. Viele Schüler/innen fanden den Kurs nicht nur lehrreich, sondern auch spannend. „Ich fand die Fallbeispiele und das Wiederbeleben besonders spannend“, erzählte eine Teilnehmerin. Auch das Bewusstsein für die eigene Verantwortung in Notfällen wurde geschärft: „Ich habe erkannt, dass ich weniger wusste, als ich dachte, aber jetzt fühle ich mich sicherer und weiss, wie ich mich verhalten muss“, berichtete ein Schüler.

Besonders positiv wurde auch die Interaktion mit den Kursleiterinnen bewertet: „Sie haben den Kurs sehr spannend und interessant gestaltet.“ Durch den Nothelferkurs haben die Jugendlichen wertvolle Fähigkeiten erlernt, die sie hoffentlich nie anwenden müssen – aber im Ernstfall bereit sind, zu helfen.



© 2025 Musikschule üms

Musikschule üms

Für jeden das richtige Instrument

Die Überregionale Musikschule Surbtal üms präsentierte am Samstag, 8. März 2025, der Surbtaler Bevölkerung ihr breites Angebot. Schon um 9 Uhr bevölkerten viele Familien die Räume in der Bezirksschule Endingen, wo die Instrumentallehrkräfte ihre Instrumente vorstellten. Kinder und Erwachsene durften von A wie Alphorn bis V wie Violine unzählige Instrumente selbst in die Hand nehmen und ihr Talent daran testen. Bereichert wurde der Anlass von einem Konzert des Musik-Kindergartens aus Endingen und Lengnau, einem Angebot der Musikschule für Kinder

des 2. Kindergartenjahres. Im weiteren Verlauf konzertierte das Jugendspiel Surbtal mit einigen fetzigen Stücken und machte gluschtig auf den Sound einer Blasmusik. Die Schüler der „Newcomer-Band“, einem zeitlich begrenzten Projekt, welches im Januar 2025 gestartet wurde, zeigten, dass das Zusammenspiel schon nach ein bis zwei Jahren Unterricht möglich ist. Mit den Instrumenten Gitarre, Klavier, Querflöte, Saxophon, Schlagzeug, Violinen und einer Sängerin präsentierten sie mit viel Spass zwei aktuelle Songs.

Am Stand von Musik Egloff aus Wettingen erhielten interessierte Eltern gleich die gewünschten Informationen zum Kauf oder zur Miete eines Instruments. Bis zum **15. April 2025** nimmt die Musikschule üms gerne noch weitere Anmeldungen von Kindern, Jugendlichen und auch Erwachsenen für Instrumentalunterricht oder Gesangsunterricht entgegen. Alle wichtigen Informationen zum Angebot, den Instrumentallehrpersonen und den kommenden Anlässen finden Sie auch auf unserer Webseite: www.uems.ch.

Musikschule Schneisingen

Am Samstag, **26. April 2025**, 10.30 - 12 Uhr, findet im Schulhaus Aemmert die Instrumentenvorstellung der Musikschule Schneisingen statt. Wir stellen unser Instrumental-Angebot allen Interessierten vor und es darf nach Herzenslust ausprobiert werden. Für Fragen stehen unsere Musiklehrpersonen zur Verfügung und geben gerne Auskunft. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Allgemeine Informationen über die Musikschule unter: www.musikschule-schneisingen.ch

Vereine Endingen

Dorfverein Unterendingen

Fasnacht

Die Fasnacht in Unterendingen war wiederum ein voller Erfolg. Der Saal wurde vom Organisationskomitee auf das Thema «Kunterbunt» entsprechend farbig und festlich dekoriert, so dass sich alle Besucher sofort wohlfühlten.

Musiker Benni und DJ Alex sorgten für gute Stimmung und die Guggenmusiken Sänklochfäger Rietheim, Gipsbachschluderer Ehrendingen und die Eichleffääger Würenlingen brachten mit ihren einzigartigen Rhythmen die Party zum Beben.

Die Fasnächtler/innen wurden köstlich mit Speis und Trank, mit Drinks vom Barteam und einem Kafi Lutz im Aussenbereich verwöhnt. Gesellige und gut gelaunte Fasnächtler/innen machten die Party zu einem unvergesslichen Erlebnis, perfekt, um gemeinsam zu feiern, tanzen und den Moment zu geniessen. Das Organisationskomitee schätzt, wenn die Fasnächtler/innen ent-



© 2025 Dorfverein Unterendingen

sprechend gekleidet erscheinen. Ein grosser Dank geht an die vielen Helfer/innen, welche zum guten Gelingen der Fasnacht Unterendingen beigetragen haben. Wir freuen uns bereits auf die nächste Fasnacht in Unterendingen, welche am **13. Februar 2026** stattfindet.



© 2025 Musikgesellschaft Endingen

Musikgesellschaft Endingen

113. Generalversammlung

Am Freitag, 14. Februar, trafen sich die Musikanten/innen der Musig Ändige im Schützenhaus Homrig in Endingen zur Generalversammlung. Präsident Stefan Spuler liess ein überaus interessantes Vereinsjahr Revue passieren. Nicht weniger als 74 Mal hatten sich die Mitglieder im vergangenen Jahr versammelt, sei es zu Konzerten, Ständchen oder Proben. Die Jahresrechnung, präsentiert von der Kassiererin Petra Reichenbach, schloss leider wieder mit einem Minus ab. Das Budget für das laufende Jahr rechnet aber mit einem positiven Ergebnis.

Im vergangenen Jahr hat sich ein Team von vier Mitgliedern intensiv damit beschäftigt, dem Endinger Musikverein neuen Schwung zu verleihen. Mit einem neuen Logo, einer frischen Webseite und Podcasts, mit einem Sponsoring- und Marketingkonzept sind erste Schritte gemacht, um "Musig Ändige" in

eine positive Zukunft zu führen. Das Team «Zukunft Musig Ändige» hat sich mit der GV aufgelöst. Der Ball liegt nun wieder beim Vorstand.

Präsident Stefan Spuler musste drei Austritte bekanntgeben. Petra Baker, Vera Gawlick und Anita Vollmar verlassen den Verein. Erfreulicherweise konnte aber auch ein neues Gesicht willkommen geheissen werden: Sophie Nimmrichter, Euphonium, wurde mit grossem Applaus in den Verein aufgenommen. In der Musikkommission ersetzt Andrin Kästli Barbara Spuler, welche ihre Demission eingereicht hat.

Ein feines Dessert, von den beiden austretenden Mitgliedern Anita und Vera zubereitet, rundete den gemütlichen Abend ab. Neue Mitglieder können gerne an einer Probe (immer dienstags im Ostschulhaus) reinschnuppern. Mehr Infos gibt es unter www.mgendingen.ch.

Turnverein Endingen

Da vos schön ist, da fahren die Turner gerne Ski

Frühmorgens trafen sich die Turner des TV Endingen traditionell im Beck Alt, um sich auf den Weg nach Davos zu machen. Aus alten Zeitungsartikeln und dem Archiv geht hervor, dass die Surbtaler bereits zum dreizehnten Mal nach Davos ins Skiweekend gehen.

Aber auch dieses Jahr wurden sie nicht enttäuscht und mit strahlend blauem Himmel empfangen. 18 Turner hatten sich angemeldet, doch zwei fielen dem Fasnachtsschnuppern zum Opfer, und einer musste verletzungsbedingt passen. Somit machten schlussendlich noch 15 Turner die Pisten rund ums Jakobshorn unsicher. Fleissig wurden Pistenkilometer gesammelt, um pünktlich auf der Jschalp das verdiente Mittagessen zu geniessen.

Vereine Endingen

Jahrelang wurde am Fahrprogramm getüftelt, um eine optimale Mischung aus Wintersport und geselligem Beisammensein zu erhalten. Um 16 Uhr wurde dann mit dem Fototermin der Après-Ski und das gemütliche Ausklingen des Tages eingeläutet.

Am Sonntagmorgen glänzten die frisch präparierten Pisten noch in der Morgensonne, als fast alle wieder beide Ski unter die Füsse geschnallt hatten. Die letzten Stunden wurden nochmals der Schnee, die Aussicht und das super Wetter genossen.

Erschöpft und mit einem leichten Sonnenbrand im Gesicht ging es mit den Autos wieder zurück ins Surbtal. Einige legten dabei noch einen kurzen Stopp auf dem Schulhausplatz in Baden ein. Aber auch sie fanden, wenn auch mit einem Abschleppwagen, sicher den Weg ins Surbtal. Es wird gemunkelt, es geht auch nächstes Jahr wieder in die höchstgelegene Stadt Europas.



© 2025 Turnverein Endingen

Sponsorenlauf

Am Sonntag, **27. April 2025**, lädt der Turnverein Endingen zusammen mit der HSG Baden Endingen zum traditionellen Sponsorenlauf, rund um die Gebäude von Raiffeisenbank sowie Physiotherapie und Osteopathie Gediga. Mit dem Beginn der wärmeren Temperaturen rücken jeweils die Finalsplele im Handball näher. Bei unseren Sportler/innen welche in den unterschiedlichsten Mannschaften spielen, geht es in den nächsten Wochen um einiges. Die Handballspielgemeinschaft Baden Endingen, ist aktuell auf dem zweiten Tabellenplatz und liebäugelt mit den Aufstiegsspielen in die höchste Handballliga. Zahlreiche Vereinsmitglieder des TV Endingen sind in der HSG Siggenthal/ Baden- Endingen, einer Erstligamannschaft, aktiv. Die von Michael Spuler trainierten Jungs haben gute Chancen, um den Aufstieg in die Nationalliga B, zu spielen.

Im Damenhandball sind wir unter dem Vereinsnamen HSG Aargau Ost unterwegs. Die Aushängemannschaft bestreitet aktuell ebenfalls die Aufstiegsspiele in die höchste Liga. Unsere Kinderhandballabteilung bis zum elften Altersjahr wächst und wächst. Weit über 100 Mädchen und Jungen lernen das Handball ABC an den beiden Standorten in Endingen und Würenlingen.

Liebe Sportbegeisterte, der Sponsorenlauf des TV Endingen hat sich in den letzten Jahren zu einem beliebten Treffpunkt entwickelt. Wir laden Sie ein, mit uns am Sonntag, **27. April 2025**, ab 10 Uhr im Zentrum von Endingen einige gemütliche und informative Stunden zu verbringen. Nutzen Sie die Gelegenheit, bekannte und neue Gesichter zu treffen und lassen sich von unserer Festwirtschaft verwöhnen.

OK Kinderfasnacht Endingen

Wir vom Organisationskomitee möchten uns bei allen grossen und kleinen Helfern bedanken, die mitgeholfen haben, diese tolle Kinderfasnacht auf die Beine zu stellen. Ein spezielles Dankeschön auch an unsere Sponsoren. Nur Dank Euch allen, können wir diese Kinderfasnacht überhaupt ermöglichen. Zur



Eröffnung bekam jedes Kind eine Tüte frisches Popcorn. Dank der vielen, fleissigen Helfern hatte es eine grosse Auswahl an feinem Kuchen und Muffins. Neu hatte es dieses Jahr eine Fotowand, die gerne genutzt wurde. Auf keinen Fall durfte die Konfettischlacht fehlen. Die Kinder konnten schöne Masken selbst basteln oder sich professionell schminken lassen. Begleitet wurde die Party mit tollen Mittanzliedern von zwei DJanes mit super Fasnachtsmusik. Als Highlight kam die Guggenmusik «Techno Schnägge» direkt zu uns auf die Bühne. Nochmals herzlichen Dank, auch an



© 2025 OK Kinderfasnacht Endingen

Vereine Lengnau

Feuerwehrverein Lengnau

Dorffest am 12./13. September 2025

Der Feuerwehrverein durfte im Rest. il Carpaccio die Generalversammlung durchführen und anschliessend noch lange gemütlich zusammen sein.

Präsident Patric Suter freut es sehr, dass 2 prominente Neumitglieder, Thierry Burkart und Martin Laube, dem Feuerwehrverein beigetreten sind. Der Präsident blickt auf ein ereignisreiches Vereinsjahr 2024 zurück: Vereinsreise in die Ostschweiz mit Besuch unseres Bierlieferanten Schützengarten, Betriebsbesichtigung Josef Lehmann Holzbau AG, Augustfeuer stellen und Festwirtschaft betreiben, Geburtstagsfeier 60 Jahre Chevy, unser Bierhydrant, Besuch Bundeshaus in Bern während der Herbstsession, auf Einladung von Ständerat Thierry Burkart, um nur einige zu nennen. Der Vorstand informiert die Mitglieder, dass vom Gewinn des OK Festspiel Lengnau 2023 eine Rückzahlung an die beteiligten Vereine erfolgt ist. Mit Freude und Dankbarkeit nimmt der Feuerwehrverein den Zustupf entgegen. Dies ist aktive Kulturförderung im Surbtal.

Auch im laufenden Jahr wird wieder einiges unternommen und organisiert. Als Höhepunkt wird sicher unser "Jubiläumsfest 20 Jahre Feuerwehrverein Lengnau" sein. Am Freitag- und Samstagabend, **12./13. September 2025** spielen Musikbands auf. Am Samstag ist Kinderunterhaltung und Festbetrieb. Die Feuerwehr wird mit den neuesten und ältesten Löschgeräten vor Ort sein. Der Feuerwehrverein leistet wieder einen Kulturbeitrag für die Bevölkerung der Region.



Präsident Patric Suter umrahmt von Martin Laube und Thierry Burkart.

© 2025 Feuerwehrverein Lengnau



© 2024 Sportvereine Lengnau

Sportvereine Lengnau

Schnuppertrainings SVL

Die SVL bieten nach den Frühlingsferien Schnuppertrainings in der Jugi an. Kinder ab dem grossen Kindergarten (Schuljahr 2024/2025) sind herzlich eingeladen, an den Schnupperstunden teilzunehmen. Falls euer Kind an diesen Terminen nicht teilnehmen kann, setzt euch bitte direkt mit dem Leiterteam in Verbindung.

Jugi Knaben

Am Donnerstag, **24. April** und **1. Mai 2025**, 17.45 - 19 Uhr, Turnhalle Dorf. Ansprechperson: Jeremias Baldinger, 079 584 97 81.

Jugi Mädchen

Am Donnerstag, **24. April** und **1. Mai 2025**, 17.45 - 19 Uhr, Mehrzweckhalle Rietwise, Ansprechperson: Rhonda Klötzli, 079 441 05 91.

Weitere SVL Jugendangebote:

Geräteturnen: Die Schnuppertrainings fürs Geräteturnen finden saisonbedingt nach den Sommerferien statt. Die genauen Termine werden im Sommer bekannt gegeben.

Unihockey ab Junioren E/F: Schnuppertrainings nach Absprache

Volleyball Juniorinnen ab 12 Jahren: Schnuppertrainings nach Absprache

Weitere Vereinsinformationen sind unter www.svl-lengnau.ch verfügbar.

Vereine Lengnau



© 2024 Frauenverein Lengnau-Freienwil

Frauenverein Lengnau-Freienwil

Eltern-Kind-Treff „Dorfspatzen“

Im Elki-Treff sind Babys und Kleinkinder in Begleitung ihrer Eltern oder Grosseltern herzlich willkommen. Die Kleinen haben die Möglichkeit erste Kontakte zu knüpfen, zu spielen oder einfach zu beobachten.

Beim gemütlichen Beisammensein bietet sich auch für die Begleitpersonen die Gelegenheit zum gegenseitigen Kennenlernen und Austauschen. Vor dem ersten Kommen bitte mit der Leiterin Adriana Kontakt aufnehmen.

Nächste Daten: Heute Mittwoch, **2. April** und **16. April 2025**, 9 - 11 Uhr, Ort: Singzimmer, Pfarreizentrum Lengnau. Mitnehmen: Znüni (Getränke werden offeriert). Auskunft: Adriana Barth, 079 724 86 51, adriana_meier_94@hotmail.com.

Jass- und Spielnachmittag

Gemütlicher Jass- und Spielnachmittag mit Kaffee und Kuchen am Donnerstag, **3. April 2025**, 14 - 17 Uhr im Pfarreizentrum Lengnau. Gerne bieten wir Ihnen eine Mitfahrgelegenheit. Auskunft erteilt die Leiterin Annelies Laube, 079 568 17 70. Unkostenbeitrag: CHF 5.



© 2017 fotoaz.ch, Mirjam Bolliger

Home Singers

Die Home Singers sind am Montag, **7. April 2025**, 14.45 - 15.45 Uhr im Altersheim Margoa in Lengnau zu hören. Mit dem breit gefächerten Repertoire erfreuen sie einmal im Monat die Altersheimbewohner/innen und bringen etwas Abwechslung und Schwung in den Alltag. Musikalisch begleitet werden Sie von Pius Bessire. Auch weitere Zuhörer/innen sind herzlich willkommen. Sie dürfen auch gerne mitsingen. Auskunft erteilt die Leiterin Annemarie Schönenberger, 079 793 50 35.



© 2024 Redaktion

Spielnachmittag für Kinder in Begleitung

Für alle Kinder mit Mami, Papi oder sonstiger Begleitung findet am Mittwoch, **30. April 2025**, 14 - 17 Uhr der Spielnachmittag beim Schulhaus und Kindergarten Dorf statt. Der Startposten vor dem Schulhaus B ist von 14 - 15.30 Uhr offen. Zum Thema "Chilbi" gibt es viele spannende Posten und lustige Spiele.

Der Schulhausplatz verwandelt sich in eine kunterbunte Welt, welche von Gross und Klein entdeckt werden kann. Es werden Sirup, Wasser und ein Zvieri für die Kinder angeboten.

Bei unsicherer Witterung beachten Sie bitte ab Dienstagmorgen, **29. April 2025** die Aushänge an den Schulhaus- und Kindergarten- und Kindertageingängen. Die Kinder werden in der Schule und im Kindergarten von der Verschiebung des Anlasses erfahren. Verschiebedatum: Mittwoch, **7. Mai 2025**.

Haben Sie Fragen zum Spielnachmittag? Dann melden Sie sich bei Luzia Wieder, 076 449 10 66 oder diewieders@hotmail.com.

Kochkurs Fusionkitchen

Zaubert zusammen mit Stefan Frankenstein, Koch mit Leib und Seele, ein wunderbares Menü, regional überdacht aus Wiese, Acker und Hof. Datum: neu: Freitag, **9. Mai 2025**, 18.30 - 22 Uhr. Ort: Kochschule Rietwiese, Lengnau. Kosten: CHF 50, Nichtmitglieder CHF 65 (inkl. Getränke). Anmeldung: bis **25. April 2025** an Nadine Meier, 079 472 90 08 oder nadinemeier48@gmail.com.

Besuchen Sie auch unsere Homepage www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch.



Vereine Schneisingen

Musikgesellschaft Schneisingen

Die Bläserklasse sucht Verstärkung

Wünschen Sie sich auch wieder mehr Musik im Leben? Dann sollten Sie unbedingt weiterlesen.

Es ist bereits 5 Jahre her, dass die Musikgesellschaft Schneisingen ihre Bläserklasse ins Leben gerufen hat. 16 entschlossene und hoch motivierte Erwachsene haben sich im Januar 2020 zusammengefunden, um gemeinsam ein Blasinstrument neu zu lernen. Es war aufgrund der Corona-Pandemie nicht der einfachste Zeitpunkt, um mit solch einem Projekt zu starten. Aber dank der Kreativität, der Flexibilität und der Entschlossenheit sowohl der Neumusikanten in der Bläserklasse als auch der Mitglieder der Musikgesellschaft und des damaligen Dirigenten konnte diese Herausforderung, man darf sagen, bravourös gemeistert werden.

Heute ist die Bläserklasse ein fester Bestandteil der Musikgesellschaft Schneisingen und dennoch ist sie bis jetzt eigenständig geblieben. Denn es hat sich auch gezeigt, dass das klassische Vereinsleben in einer Musikgesellschaft nicht für jeden Musikannten die richtige musikalische Heimat ist. Nach wie vor treffen sich 9 noch immer motivierte Erwachsene einmal wöchentlich am Donnerstagabend zur Probe im Probelokal in Schneisingen. Unter der fachkundigen Leitung des jungen, charmanten Dirigenten Andrius Pamorskis, der auch die Spielgemeinschaft der Musikgesellschaften Ehrendingen und Schneisingen sowie das Jugendensemble in Schneisingen leitet, wird in freundschaftlich kollegialer Atmosphäre gemeinsam musiziert. Verstärkt werden die Proben ab und zu von Mitgliedern der Musikgesellschaft und Theorie- und Rhythmuseinheiten finden auch ihren Platz. Zum gemeinsamen Musizieren gehören natürlich auch Auftritte und



© 2025 Musikgesellschaft Schneisingen

so ist die Bläserklasse im Jahresprogramm der Musikgesellschaft mit 3 - 4 Auftritten pro Jahr schon seit längerem fest integriert.

Die Bläserklasse ist eine Abteilung der Musikgesellschaft Schneisingen, sie finanziert sich aber über ihre Mitglieder selbst. Die Mitglieder der Bläserklasse wünschen sich nun musikalische Verstärkung, die es ermöglicht, ihr eigenes Repertoire weiterzuentwickeln, und sie sind fest davon überzeugt, dass es in der Region noch Menschen gibt, die wieder etwas mehr oder überhaupt Musik in ihr Leben bringen möchten. Wenn Sie also Lust haben, ein Blasinstrument zu erlernen oder in das bereits Erlernte wieder einzusteigen, dann würden wir uns sehr über eine Kontaktaufnahme unter praesident@mgschneisingen.ch oder 079 419 53 02 freuen. Sie können uns auch gern persönlich ansprechen. Das nächste Mal live erleben können Sie die Bläserklasse am Alpenrosenfest in Schneisingen, am Sonntag, **18. Mai 2025** oder (bei schlechtem Wetter) am Verschiebedatum Sonntag, **25. Mai 2025**. Weitere Informationen zu diesem Tag finden Sie unter www.mgschneisingen.ch.



© 2017 Schneisingen, Graf,

Vereine Tegerfelden

IG Kinderfasnacht Tegerfelden

Ein kunterbuntes Fest für Gross und Klein

Am 1. März 2025 war es wieder soweit - die Mehrzweckhalle Tegerfelden verwandelte sich in eine farbenfrohe Fasnachtsoase voller fröhlicher Kinder und kreativer Verkleidungen. Von Prinzessinnen über Superhelden bis hin zu wilden Tieren - alle waren mit dabei und bereit für einen Nachmittag voller Spass und guter Laune. Schon zur Begrüssung war die Freude gross, denn jedes Kind erhielt eine Trinkflasche mit Glitzerwasser, gesponsert von der Firma Zollinger. Diese konnte während des ganzen Nachmittags am Buffet nachgefüllt werden.

Basteln, Tanzen und jede Menge Konfetti

Den ganzen Nachmittag über sorgte DJ Jotastic mit mitreissender Musik für beste Stimmung. Ob Polonaise, Ententanz oder andere Fasnachtsklassiker - die kleinen und grossen Fasnächtler/innen hatten sichtlich Spass.

Neben dem Tanzen konnte man kunterbunte Konfettikanonen basteln, die später bei der legendären Konfettischlacht zum Einsatz kamen. Wer eine lustige Erinnerung an den Nachmittag mit nach Hause nehmen wollte, konnte in der Fotoecke ein Bild machen und es direkt ausdrucken lassen. Für eine Stärkung zwischendurch sorgte das reichhaltige Buffet, an dem leckeren Kuchen, Hot Dogs und Getränke angeboten wurden. Ein weiteres Highlight war der Besuch der Guggenmusik Hornfääger. Mit ihren schwungvollen Rhythmen sorgten sie für beste Stimmung und begeisterten das Publikum.



© 2025 IG Kinderfasnacht Tegerfelden

Dank

Ein herzliches Dankeschön geht an die Gemeinde Tegerfelden, die Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal, Die Mobiliar, die Firma Zollinger sowie an alle freiwilligen Helfer/innen, Kuchenbäcker/innen und unseren Fotografen, der die schönsten Momente festgehalten hat. Dank ihrer Unterstützung konnten viele Kinderaugen zum Strahlen gebracht werden. Die IG Kinderfasnacht Tegerfelden freut sich bereits auf das nächste Jahr.

TV Tegerfelden

Dreitägiges Skiweekend in der Lenzerheide

Das diesjährige Skiweekend des TVs Tegerfelden führte 19 Turner/innen ins Skigebiet Arosa-Lenzerheide.

Freitag im Zeichen des Après-Skis

Mittels Kleinbus und PWs wurde nach Valbella ins Berghotel Sartons verschoben. Direkt von der Unterkunft ging es auf die Piste. Gleich zu Beginn wurden einige Pistenkilometer gesammelt. Bei sonnigem Wetter wurde das Mittagessen auf der Terrasse des Restaurants Heimberg genossen. Am Nachmittag widmeten sich im Après-Ski einige Männer dem Jassen, während die Frauen sich beim Nageln massen. Von der einen Après-Ski-Bar führte es die Turner/innen zur nächsten, wo dann getanzt und mitgesungen wurde.

Die Turner/innen, welche am Abend nachgereist waren, begaben sich schliesslich auch in den Après-Ski in die Chilihütte, nachdem sie die Pisten beim Nachtskifahren genossen hatten. Die Fussgänger erkämpften sich ebenfalls den Weg über die rutschige Piste zur Chilihütte. Zur späten Stunde war man etwas besorgt über das fahrerische Können zweier Turner. Mittels Nachrichten wurde sichergestellt, dass diese den Weg die Piste hinunter in die Unterkunft fanden.



© 2025 Turnverein Tegerfelden

Skigebiet ausgenutzt

Mehr oder weniger ausgeruht nach der Nacht im Massenschlag ging es dann am Samstag weiter auf die Piste. Einige Turner/innen zog es mit der Gondel nach Arosa, wo im Munggaloch der Munggapfupf getrunken wurde und in der Carmenna-Hütte gespiesen wurde. Die anderen lockte es nicht auf die andere Seite und sie blieben in der Lenzerheide, schliesslich gäbe es auch dort Beizen. Das Nachtessen erfolgte gemeinsam im Restaurant Sartons, wo dann auch der Abend ausklang.

Abreisetag

Das warme Wetter wirkte sich auf die Pisten aus, so dass es leider auch am Sonntag zu sulzigen Pisten führte. Die Ski-/Snowboardfahrer führte es zur Alp Lavo, wo einige sich früh in die Beiz begaben, um jassend Skirennen zu schauen. Die drei Schlittler zog es Richtung Rotherngipfel. Am späteren Nachmittag wurde dann die Heimreise angetreten.

Kultur

Aargauisch Kantonales Weinbaumuseum

40. Generalversammlung vom 28. Februar 2025

Die 40. Generalversammlung des Aargauisch Kantonalen Weinbaumuseums bot den zahlreichen Anwesenden einen umfassenden Rückblick auf das vergangene Jahr sowie spannende Einblicke in die zukünftige Entwicklung des Museums. Im Mittelpunkt der Versammlung standen die Weiterentwicklung des neuen Museumskonzeptes sowie wegweisende finanzielle und personelle Entscheidungen.

Weichenstellung für die Zukunft

Insgesamt 11 Traktanden wurden behandelt, wobei insbesondere die Präsentation des neuen Museumskonzeptes für grosses Interesse sorgte. In Zusammenarbeit mit Thomas Rorato von der Firma "imRaum" in Baden wurden erste Visualisierungen sowie ein konkreter Fahrplan vorgestellt. Der Vorstand betonte die Notwendigkeit zusätzlicher finanzieller Mittel, um die geplanten Arbeiten weiter voranzutreiben. In diesem Zusammenhang wurde das Budget 2025 zur Abstimmung gebracht.

Finanzielle Beschlüsse und Entlastung des Vorstands

Die Generalversammlung genehmigte die Entlastung des Vorstands und stimmte dem Antrag zur Finanzierung des geplanten Liftbaus zu. Zudem wurde eine Absichtserklärung verabschiedet, wonach ein Legat zur Modernisierung der Ausstellung verwendet werden soll. Diese Massnahmen stellen sicher, dass das Weinbaumuseum auch in Zukunft den Besucher/innen ein modernes und barrierefreies Erlebnis bieten kann.

Wahl des Vorstandes – Führungswechsel nach 10 Jahren

Ein bedeutender Punkt der Versammlung war die Neuwahl des



© 2025 Aarg. Kant. Weinbaumuseum

Vorstandes. Daniel Hirt, der das Amt des Präsidenten zehn Jahre lang mit grossem Engagement innehatte, trat zurück, bleibt dem Vorstand jedoch weiterhin erhalten. Als sein Nachfolger wurde Vizepräsident Pasquale Chiapparini gewählt. Die Versammlung bestätigte den gesamten Vorstand für weitere vier Jahre.

Ehrungen und Dankesworte

Zum Abschluss der Versammlung sprach Daniel Hirt und der neue Präsident Pasquale Chiapparini den Mitarbeiterinnen Marisa Schreiber und Ursula Knecht, welche das 10-jährige Jubiläum feiern durften und den Museumsführern einen besonderen Dank für ihr Engagement aus. Eine besondere Ehre wurde Othmar Kalt zuteil: Er wurde für seine Verdienste zum Ehrenmitglied ernannt. Mit diesen wichtigen Beschlüssen und Personalentscheidungen blickt das Aargauisch Kantonale Weinbaumuseum optimistisch in die Zukunft und setzt seine Entwicklung als bedeutende kulturelle Institution im Kanton Aargau fort.

Atelier Kunterbunt

Wenn Licht und Schatten eine Geschichte erzählen

Das Kinder- und Jugendtheater Kunterbunt inszeniert das „Verdingkind“ mit einer eindrucksvollen Mischung aus Historie, Emotion und visueller Kraft. Mit der diesjährigen Produktion „Verdingkind“ setzt das Kinder- und Jugendtheater Kunterbunt nicht nur thematisch, sondern auch künstlerisch ein starkes Zeichen.

Das Stück basiert auf Kurt Helds „Matthias und seine Freunde“ und erzählt die Geschichte von Matthias, der nach dem Tod seines Vaters als Verdingkind auf einen Bauernhof kommt. Dort begegnet er harter Arbeit und sozialer Ungerechtigkeit, aber auch Freundschaft und Hoffnung. Regisseurin Mirca Dalla Piazza Popp hat das Stück so überarbeitet, dass es einerseits historisch nah an den Erlebnissen bleibt, andererseits aber durch gezielte dramaturgische Änderungen auch für ein junges Publikum verständlich und spannend ist.

Besondere Elemente wie Schattenspiel und fragmentarische Bühnenbilder verstärken die Wirkung der Szenen: Während das harte Leben der Verdingkinder in dunklen Schatten erscheint, erzeugen Szenen am Fluss oder mit Tieren Momente der Leich-

tigkeit. Das Stück wurde so bearbeitet, dass es den jungen Schauspieler/innen eine tiefgehende Auseinandersetzung mit dem Thema ermöglicht – eine Reflexion über Kinderrechte, Solidarität und gesellschaftliche Verantwortung. Die Inszenierung macht das Thema nicht nur sichtbar, sondern regt zur Diskussion an: Was bedeutet soziale Gerechtigkeit? Welche Verantwortung tragen wir als Gesellschaft?



© 2025 Atelier Kunterbunt

Über 60 Kinder aus verschiedenen Theatergruppen stehen auf der Bühne und bringen diese Geschichte mit viel Engagement zum Leben. Durch die Kombination aus Schauspiel, Musik und visuellen Elementen entsteht ein bewegendes Theatererlebnis für Jung und Alt.

Aufführungen im Teatro Dalla Piazza

6. April, 17 Uhr, 11. April, 19 Uhr, 12. April 2025, 18 Uhr, Tickets unter: www.teatrodallapiazza.ch.

Religion

Kath. Pfarramt St. Georg

Palmen binden für Palmsonntag

Am Samstag, **12. April 2025**, 13.30 - 16 Uhr bei Renato und Mirjam Hildbrand, Unterdorfstrasse 45, Unterendingen (Hof Steigmeier).

Zum gemeinsamen Palmbäume- oder Palmkörbe machen, sind alle Schüler/innen mit ihren Eltern herzlich eingeladen. Bringen Sie Äpfel, Bänder, eine Baumschere mit. Für diejenigen, die einen Palmkorb machen wollen, bitte auch noch einen Korb mitnehmen. Die fertigen Palmen werden in der Kirche deponiert. Der Pfarreirat lädt zu Kuchen, Getränken und gemütlichem Beisammensein ein. Der Palmsonntag-Gottesdienst feiern wir am **13. April 2025**, 10.30 Uhr in der Kirche Unterendingen.

Pfarrei St. Martin Lengnau-Freienwil

Gottesdienste über die Ostertage

Der Hohe Donnerstag wird dieses Jahr gemeinsam im Pastoralraum um 19 Uhr in der Kirche St. Michael in Würenlingen gefeiert. Am Karfreitag sind alle um 15 Uhr zur Karfreitags-Liturgie eingeladen. Die Osternachtfeier beginnt am Karsamstag um 20.30 Uhr und am Ostersonntag ist der Festgottesdienst um 10.30 Uhr. Zum anschliessenden Apéro mit Eiertütschete sind alle herzlich eingeladen.



© 2024 moop productions

Fahrdienst

Bitte beachten Sie, dass ein Fahrdienst angeboten wird für die Gottesdienste über die Ostertage. Haben Sie keine Fahrgelegenheit und möchten gerne am Gottesdienst teilnehmen? Dann melden Sie sich bitte bei Andrea Thörig, 079 677 35 67. Wir freuen uns, wenn Sie diese Möglichkeit nutzen. Eine Absage ist jederzeit möglich; auch kurzfristig.

Stellenausschreibung Sakristan/in und Hauswart/in

Infolge Pensionierung unseres Sakristans suchen wir auf den **1. Juni 2025** eine/n Sakristan/in und Hauswart/in mit einem Pensum von 60 - 80 %. Das ausführliche Stelleninserat finden Sie auf www.pfarrei-lengnau-freienwil.ch



© 2025 Ref. Kirche Schneisingen-Siglistorf

Ref. Kirche Schneisingen-Siglistorf

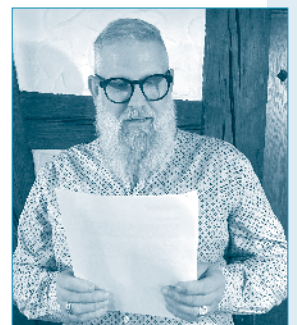
Am Donnerstag, 27. Februar 2025 fand die diesjährige Generalversammlung der reformierten Kirchgenossenschaft Schneisingen-Siglistorf im gewohnten Rahmen mit Nachtessen und Lottospiel statt. Der Präsident Stefan Mayer begrüßte die 32 Anwesenden und lud alle zum Nachtessen ins Restaurant Alpenrösli ein. Infolge Terminkollision oder krankheitsbedingt mussten einige ihre Teilnahme an der 77. Generalversammlung

absagen. Ausgerechnet Pfarrerin Lidiya Bänziger konnte krankheitsbedingt nicht teilnehmen und somit auch das Grusswort nicht überbringen.

Die übrigen obligaten Traktanden wie das Protokoll der letzten GV, der Jahresbericht 2024, die Abnahme der Jahresrechnung 2024 und das Budget 2025 wurden einstimmig angenommen.

Da unser Rechnungsprüfer Hansruedi Wernli weggezogen ist, musste ein neues Mitglied für die Rechnungsrevision gewählt werden. Philipp Germann aus Siglistorf stellte sich zur Verfügung. Er wurde durch die Versammlung einstimmig gewählt. Unter anderem wurde Stefan Mayer für seinen Einsatz während der letzten 15 Jahre als Präsident geehrt.

Nach einer halben Stunde war die GV zu Ende. Mit dem feinen Panna Cotta im Magen konnten wir das Lottospiel durchführen. Die Preise waren heiss begehrt, wenn auch teilweise ungleichmässig verteilt. Nun, die Lottofee lässt sich nicht beeinflussen. An der nächsten GV am **26. Februar 2026** kann das Glück im Lottospiel wieder herausgefordert werden.



Präsident Stefan Mayer

Religion



© 2025 Pfarrei Schneisingen-Siglistorf

Kath. Pfarrei Schneisingen-Siglistorf

Einladung zum Palmbinden

Am Samstag, **12. April 2025**, werden von 9 - 12 Uhr in der Zimmerei Lehmann, Zimmereiweg 1 in Schneisingen, wieder Palmen für den Familiengottesdienst am Palmsonntag gebunden. Dieser findet in diesem Jahr um 10.30 Uhr in der Kapelle in Siglistorf statt.

Ursprung

Der Palmsonntag bildet den Auftakt zur Karwoche, also die letzte Woche vor Ostern. An diesem Tag feiern die Christen den Einzug von Jesus als den etwas anderen König in Jerusalem. Im Andenken an dieses Ereignis wurden in katholischen Pfarreien seit dem Mittelalter Prozessionen abgehalten. Anstelle von Palmenzweigen trugen die Gläubigen während der Prozession Weidenkätzchen, Buchsbaum-, Buchen- oder Haselnusszweige, die im Laufe der Zeit in unserer Gegend durch Palmbäume ersetzt wurden.

Anmeldung: Wenn auch Sie mit Ihren Kindern oder Enkelkindern diese Tradition weiterpflegen wollen, melden Sie sich doch bis Montag, **7. April 2025**, unter markus.schmid@schneisingen.ch für diesen Anlass an.

Kirchenchor Endingen

Musik an Karfreitag und Ostern

Der Kirchenchor wird am Karfreitag die Liturgie mit verschiedenen Gesängen umrahmen. Unter anderem wird das berühmte „Ave verum“ von W. A. Mozart gesungen. Am Ostersonntag lässt der Chor nochmals die „Messe in G“ von Christopher Tambling erklingen, welche am Bettag 2024 eine Erstaufführung in Unterendingen erfahren durfte. Dieses Mal wird auch die Gemeinde in den Gesang mit einbezogen. Die Chormitglieder freuen sich darauf, dieses schöne Werk aufzuführen und laden herzlich zum Ostergottesdienst ein.

Kirchenchor Lengnau

Für die Generalversammlung genoss der Kirchenchor Gastrecht in der Trattoria Carpaccio. Gestärkt durch einen schön angeordneten Salat und einem feinen Spaghettiplausch, konnten die Traktanden unter der souveränen Leitung unserer Präsidentin, Michaela Schwenk, zügig erledigt werden.

Rückblick auf das Vereinsjahr

Der alljährliche Suppentag Anfang März fand dieses Jahr bei uns in Lengnau zum Thema «Kenia» statt. Viel Zeit zum Proben blieb aber nicht bis Ostern Ende März. Die moderne Messe „Missa brevis in C“ von Robert Jones, begleitet von zwei jungen Trompetern und dem Organisten, gelang dennoch gut. An Pfingsten wurden sehr stimmungsvolle Lieder u. a. von John Rutter vorgetragen. Eindrücklich war der Pastoralraumgottesdienst in Unterendingen mit dem grossen Chor. Gleichzeitig wurde die 200-jährige Kirche gefeiert. Nach den Herbstferien begannen mit der Unterstützung von elf Gastsänger/innen die Proben für Weihnachten. Die Pastoralmesse von Wenzel Emanuel Horak, begleitet von einem grossen Orchester, trug zu einem stimmungsvollen Gottesdienst bei.

Erfreulicher Zuwachs im Chor

Nachdem bereits bei der Aufführung an Weihnachten viele Gastsänger/innen den Chor verstärkt hatten, konnten heute an der GV sogar sechs neue Sänger/innen als Mitglieder aufgenommen werden.

Ehrungen und Auszeichnungen

Der Chor besteht aus vielen treuen Sänger/innen. Eine Sängerin sticht besonders hervor. Mit süßen 17 Jahren trat Ruth in den Chor ein. Heute wurde sie für 60 Jahre Mitsingen im Chor geehrt. Sie ist aber nicht nur als Sängerin pflichtbewusst dabei, auch in verschiedenen Ämtern wirkt sie seit vielen Jahren sehr aktiv mit. Ebenso durfte der Chor von Ihrer Kreativität schon oft profitieren. Zehn Mitglieder erhielten für fleissigen Probebesuch als Anerkennung einen Gärtnergutschein. Nach dem feinen Tiramisu genossen alle das Zusammensein mit guten Gesprächen und in bester Stimmung.



© 2025 Kirchenchor Lengnau

Die neu aufgenommenen Mitglieder v.links: Jeannette Schwegler, Stephan Schmidli, Manuela Boldini, Valentina Zhylytsova, Luzia Müller, es fehlt auf dem Bild: Rita Müller.

Surbtalgeflüster

Gewerbeverein Surbtal

Echte Menschen, echte Werte - das Surbtaler Gewerbe

Im Surbtal steckt mehr, als man auf den ersten Blick sieht. Hier arbeiten Unternehmer/innen mit Herzblut, die für ihr Produkt oder ihre Dienstleistung leben. Hinter jeder Arbeit steht ein Gesicht, oft verwurzelt mit unserer Region. Diese Menschen sind nicht nur Geschäftsleute, sondern Nachbarn, Freunde und aktive Mitglieder unserer Gemeinschaft.

Nah am Kunden, nah am Surbtal

Dieses persönliche Engagement macht den Unterschied. Im Surbtal kennt man sich, man schätzt die direkte Kommunikation und den unkomplizierten Service. Ist etwas nicht perfekt? Hier wird schnell geholfen, denn Kundenzufriedenheit steht an erster Stelle. Das ist ein Wert, der in Zeiten unpersönlicher Grosskonzerne immer wichtiger wird. Hier wird auf Handschlagqualität gesetzt, auf Ehrlichkeit und Verlässlichkeit.

Der Gewerbeverein: Das Herz des lokalen Unternehmertums

Der Gewerbeverein Surbtal (über 180 Mitglieder) ist das Netzwerk, das diese Werte hochhält und die Interessen der lokalen Betriebe vertritt. "Gemeinsam stark" ist hier nicht nur ein Motto, sondern gelebte Realität. Der Verein fördert den Austausch, die Zusammenarbeit und unterstützt die Mitglieder in allen Belangen – auch bezüglich der Lehrlingsausbildung.



Lengnauer Dorffest 2023



Betriebsbesichtigung Glasmanufaktur Baden

© 2025 Gewerbeverein Surbtal

Wünsche für dieses Jahr

Wir wünschen uns, dass diese persönliche Note erhalten bleibt, dass die Surbtaler Unternehmen weiterhin erfolgreich sind und die Region mit ihrer Innovationskraft bereichern. Wir hoffen auf eine weiterhin starke Verbindung zwischen Gewerbe und Bevölkerung, damit das Surbtal auch in Zukunft ein attraktiver Lebens- und Wirtschaftsraum bleibt.

Ihre Unterstützung zählt

Jeder Einkauf im Surbtal ist eine Investition in unsere Gemeinschaft. Unterstützen Sie die Unternehmen, die hier leben und arbeiten – Sie werden den Unterschied spüren. Ob beim Bäcker um die Ecke, beim lokalen Handwerker oder im Fachgeschäft – Ihre Treue macht das Surbtal lebendig und vielfältig.

Ein Dankeschön

Danke an alle Surbtaler Unternehmer/innen für ihr Engagement. Und danke an Sie, liebe Leser, für Ihre Treue zum lokalen Gewerbe. Gemeinsam gestalten wir die Zukunft des Surbtals.

// Matthias Friedli, Präsident Gewerbeverein Surbtal

Veranstaltungskalender



// April 2025

01.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Chnöpflhöck, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr
01.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
01.	Frauenbund Unterendingen	Frühlingskranz basteln, Bluemehüsli Würenlingen, 19 Uhr
02.	Seniorenrat Endingen	Vortrag: Ernährung - Was unser Körper im Alter braucht, Dachgeschoss Raiffeisenbank Endingen, 19 Uhr
02.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Eltern-Kind-Treff, Kath. Kirche, 9 - 11 Uhr
03.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Jass- und Spielnachmittag für Senioren/innen, Kath. Kirche, 14 - 17 Uhr
04.	Aarg. Kant. Weinbaumuseum	Saisoneroöffnung - gemeinsam mit dem neuen Präsidenten anstossen, kleine Festwirtschaft, 16 Uhr
05.	Schiessverein Schneisingen	Obligatorisch Schiessen, Schützenhaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr
05.	Kulturkommission Schneisingen	Radio Querbeet, Aemmertsaal, Schulhaus Schneisingen, 19.30 Uhr
06.	Natur- und Vogelschutzverein Schneisingen	Exkursion: Essbare Wildpflanzen, 10 - 12 Uhr
06.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	Tankstelle, das ökumenische Abendgebet, Kath. Kirche Lengnau
06.	Atelier Kunterbund	Aufführung, Teatro Dalla Piazza Dielsdorf, 17 Uhr
07.-18.	Schulen Surbtal	Frühlingsferien
07.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Homesingers, Altersheim Maroga, 14.45 Uhr
08.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
09.	Seniorenrat Endingen	Senioren-Treff, Surbtal Bistro, 14 - 16 Uhr
09.	Schützengesellschaft Lengnau	300 Meter Schiessen, Reg. Schiessanlage Rekingen, 13 - 17 Uhr
10.	Pro Senectute	Mittagstisch, 11.30 Uhr
11.	Atelier Kunterbund	Aufführung, Teatro Dalla Piazza Dielsdorf, 19 Uhr
12.	Atelier Kunterbund	Aufführung, Teatro Dalla Piazza Dielsdorf, 18 Uhr
12.	Kirche Unterendingen	Palmenbinden, Pfarreisaal, 13.30 Uhr
13.	Kirche Unterendingen	Palmsonntag-Gottesdienst, Kirche Unterendingen, 10.30 Uhr
13.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	Gottesdienst am Palmsonntag, Ref. Kirche Tegerfelden, 10 Uhr
13.	Spycherverein Lengnau	Vollmondbeizli, Spycher, 18 Uhr
15.	Überregionale Musikschule Surbtal	Anmeldeschluss Neuanmeldungen für das kommende Schuljahr
15.	KISS-Surbtal Nachbarschaftshilfe	KISS Kafi, Herbert's Bistro, Endingen, 10.30 - 12.30 Uhr
15.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
16.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Eltern-Kind-Treff, Kath. Kirche, 9 - 11 Uhr
17.	Pro Senectute	Mittagstisch, Restaurant Alpenrösli, Schneisingen, 11.30 Uhr
17.	Kath. Kirche Schneisingen	Gottesdienst Hoher Donnerstag, Kath. Kirche Schneisingen, 19 - 20 Uhr
17.	AFL Lengnau	Häckseldienst
17.	Ref. Kirche Surbtal	Konzert zur Passion, Ref. Kirche Tegerfelden, 19 Uhr
18.	Kirche Unterendingen	Karfreitag-Gottesdienst, der Kirchenchor singt, Kirche Unterendingen, 15 Uhr
18.	Kath. Kirche Schneisingen	Karfreitagsliturgie, Kath. Kirche Schneisingen, 15 - 16 Uhr

Veranstaltungskalender

18.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	Gottesdienst an Karfreitag mit Abendmahl, Ref. Kirche Tegerfelden, 10 Uhr
19.	Ref. Kirchgem. Surbtal & Kirche Unterendingen	ökumenische Osternacht, Kirche Unterendingen, 20.30 Uhr
19.	Kath. Kirche Schneisingen	Feier der Osternacht, Kath. Kirche Schneisingen, 21 - 22 Uhr
19.	Seniorenrat & KISS-Surbtal Nachbarschaftshilfe	Kafi Flick, Mehrzweckgebäude Unterendingen, 9 - 13 Uhr
20.	Kirche Unterendingen	Eucharistiefeier an Ostern, der Kirchenchor singt, Kirche Unterendingen, 10.30 Uhr
20.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	Gottesdienst an Ostern mit Abendmahl, Ref. Kirche Tegerfelden, 10 Uhr
20.	Ref. Kirche Schneisingen-Siglistorf	ökumenischer Ostergottesdienst, mit Eiertütsche und Apéro, Kapelle Siglistorf, 10 Uhr
22.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
22.	Spitex NOA	Essen mit Freude - Balance statt Verbote, Gemeindehaus Unterdorf, MZH Ehrendingen, 17 Uhr
23.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Kurs: Trockenblumenkranz, Singzimmer, Pfarreizentrum, 19 Uhr
25.	Forum aktives Tegerfelden	BISTROträff..06, Weinbaumuseum, Sich begegnen, plaudern & geniessen, 19 Uhr
25.	Gemeinde Endingen	Personalausflug
26.	Kirche Unterendingen	Feier der Erstkommunion, Kirche Unterendingen, 10 Uhr
26.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Seelenduft - dein persönlicher Wohlfühlmoment, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 10 - 14 Uhr
27.	TV Endingen	Sponsorenlauf, Platz Raiffeisenbank, 10 Uhr
27.	Veloclub Alperose Schneisingen	Eierlesen und MTB-Rennen, Schulhaus Schneisingen, 12 - 17 Uhr
28.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	FrauenTreff, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 14 - 17 Uhr
29.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
29.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Kreativer Kindertanz, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen
30.	Landfrauen Schneisingen	Führung BirdLife, Neeracher Ried
30.	Männerriege Endingen	Turnen für jedermann, MZH Lochstrasse Endingen, 20.15 Uhr
30.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Spielnachmittag für Kinder im Begleitung, Schulhausplatz Dorf, 14 - 17 Uhr

// Mai 2025

01.	SG Tegerfelden	Obligatorisches-Schiessen, SA Buechli
03.	MG Brass Band Lengnau	Unterhaltungskonzert, MZH Rietwise, 20 Uhr
03.	Liechti E-Bike 360°	Season Opening, Parkplatz Loser Lengnau, 10 - 17 Uhr
04.	MG Brass Band Lengnau	Unterhaltungskonzert, MZH Rietwise, 14 Uhr
04.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	Tankstelle, das ökumenische Abendgebet, Kath. Kirche Lengnau
04.	Jugendchor Surbtal plus	Familienbrunch, Aula Bezirksschule, 9 - 13 Uhr
05.	Kompass Surbtal	Informationsveranstaltung, Halle 1 + 2 Bezirksschule Endingen, 19.30 - 21.30 Uhr

Portrait

Nahrungsmittelverbrauch

Food Waste

Lebensmittel sind wertvoll. Gegen die Verschwendung muss man etwas tun. Schätzungen der Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen FAO zeigen, dass in Europa ein Drittel der für die Menschen produzierten Nahrung auf dem Weg vom Feld bis zum Teller verloren geht.

« 1/3 der Nahrung landet im Abfall - das sind CHF 2'010.27 im Jahr pro Haushalt (vier Personen). »

In reichen Ländern gibt man 7% des Einkommens für Nahrung aus, davon landen 30% im Abfall. In Entwicklungsländern werden 70% des Einkommens für Nahrung ausgegeben, davon landen 3% im Abfall.

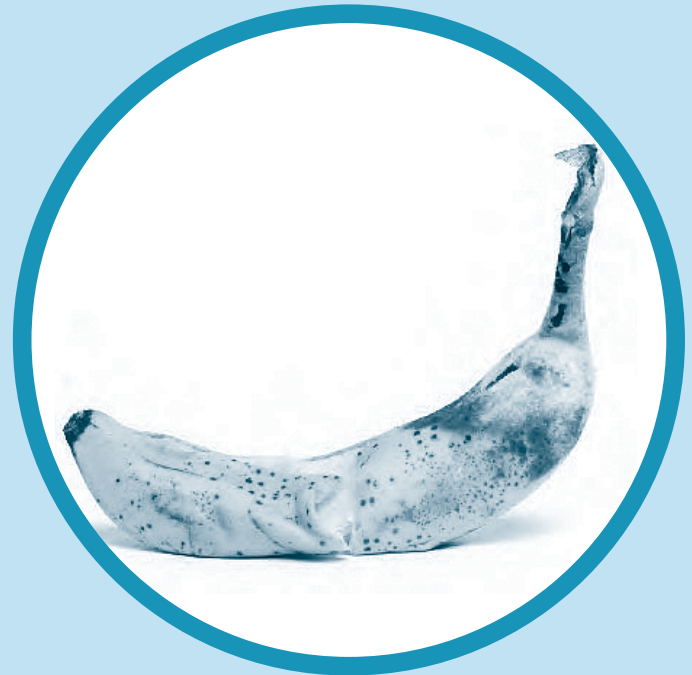
Pro Jahr landen CHF 2'010.27 pro Haushalt (vier Personen) im Abfall. Sorgfältig mit Lebensmitteln umgehen zahlt sich aus: Wer weniger wegwirft, hat am Ende des Monats mehr Geld im Portemonnaie. Besonders lohnt sich das bei Brot, Fleisch, Früchten, Gemüse und Getränken.

Beim Einkaufen

Zuerst das Etikett auf der Packung lesen. Dort stehen Angaben über Aufbewahrungsart, -temperatur und -dauer. Lebensmittel mit einem Mindesthaltbarkeitsdatum ("mindestens haltbar bis") sind lange haltbar und können auch nach Ablauf des Datums noch gegessen werden. Solche mit einem Verbrauchsdatum ("zu verbrauchen bis") müssen gekühlt gelagert werden. Nach Ablauf des Datums darf man diese aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr essen.

Beim Aufbewahren

Der Küchen- oder Vorratsschrank ist geeignet für trockene Lebensmittel (Flocken, Griess, Mehl, Hülsenfrüchte, Beutelsuppen), Konserven, Öle, Sirup.



© Bundesamt für Landwirtschaft

Selbst vermeintlich verdorbene Esswaren sind noch verwertbar.

Der Kühlschrank

ist geeignet für leicht verderbliche Produkte wie Milch, Milchprodukte, Fleisch, Fisch und Eier, Margarine, Brotaufstriche, kälteunempfindliche Gemüse und Früchte, Speisereste.

Der Keller und die Speisekammer

sind geeignet für kälteempfindliche Gemüse und Früchte, Kartoffeln, Konserven, Öle, Sirup sowie trockene Lebensmittel (wie im Küchen- oder Vorratsschrank).

«Jede/r Einwohner/in der Schweiz wirft pro Jahr 94 kg Nahrung weg».

Wenn etwas übrig bleibt: Kreativ weiterverwerten (Beispiel Banane)

- **3-mal gut:** Selbst wenn die Bananenschale dunkelbraun wird, kann die Frucht noch gegessen werden: flambiert, gekocht oder gebraten.
- **2-mal gut:** Auch wenn die Banane eine dunkelgelbe bis bräunliche Farbe annimmt, ist sie immer noch gut.
- **1-mal gut:** Eine reife Banane kann bis 25 Tage nach dem Ernten gegessen werden.

Mehr zum Thema 'Foodwaste' oder unter www.bafu.admin.ch



Quellen: Bundesamt für Landwirtschaft, Auszug aus der Broschüre 'Foodwaste'.

> Rechte Seite: 'Tischlein deck dich' verteilt Produktespenden an Minderbemittelte. Die Organisation setzt sich auch im Surbtal gegen Foodwaste ein.

Genuss ohne Risiko

Das Mindesthaltbarkeitsdatum (MHD) ist ein reiner Qualitäts-hinweis ohne gesundheitliche Risiken. Das Verbrauchsdatum (VD) hingegen ist aus gesundheitlichen Gründen zwingend einzuhalten. Dieses darf nur bei rechtzeitigem Einfrieren überschritten werden. Wie Sie Lebensmittel über das MHD und das VD hinaus verwenden:

Produkte mit Mindesthaltbarkeitsdatum (MHD) verderben nur schwer. Solange sie gut aussehen, riechen und schmecken, können solche Lebensmittel bei richtiger Lagerung bedenkenlos auch nach Ablauf des aufgedruckten Datums gegessen werden. Wie lange mindestens über das MHD hinaus, erfahren Sie hier.



 Mehl	 Teigwaren & Reis	 Salz & Gewürze, Essig	 Zucker Süsstoffe, Sirup, Honig, Konfitüre	 Schokolade & Süswaren	 Tee & Kaffee	+360 Tage		
 Fett/Öl	Ungekühlt lager- bare Getränke Softdrinks, Mineralwasser		 Dosenkonserven Gemüse, Fleisch, Früchte	 Gläser in Öl eingelegte Produkte	 Frühstückscerealien, Knäckebröt, Zwieback	+120 Tage		
 Tiefkühl- produkte	+90 Tage	 Getränke gekühlt Fruchtsaft, Gemüsesaft	 UHT-Milch, Butter, Hartkäse	 Snacks gebackene Snacks, Guetzi, Biskuits, Samen, Nüsse		+30 Tage		
 Quark, Joghurt, Frischkäse, Weichkäse	 Pökelwaren zum Rohessen Rohschinken, Salami, Salsiz	 Eier gekocht	 vorverpackte Backwaren	+14 Tage	 Eier roh	 Past- milch	 Kleingebäck Konfekt, Kuchen	+6 Tage

Mindesthaltbarkeitsdatum

Mindesthaltbarkeitsdatum

Verbrauchsdatum (eingefroren)

Tiefkühlfähige Frischprodukte mit Verbrauchsdatum (VD) sind leicht verderblich; schädliche Bakterien sind mit den Sinnen nicht feststellbar. Sie sollten deshalb bis zum aufgedruckten Datum (VD) konsumiert oder eingefroren werden. Detailhandel und Lebensmittelhilfen müssen solche Produkte vor dem Einfrieren neu etikettieren und datieren.

+90 Tage wenn eingefroren


Frischfleisch & Pökelwaren zum Kochen
Kochschinken, Brühwürste


Reibkäse


Fisch- & Meeresfrüchte-Erzeugnisse

Produkte mit einem Verbrauchsdatum (VD), die nicht eingefroren werden können oder bis zu diesem Datum nicht eingefroren werden, sind nach Ablauf zu entsorgen.

+0 Tage wenn nicht eingefroren


z.B. Convenience-Salate

Verbrauchsdatum (nicht eingefroren)

Version 2 / April 2024 / Tischlein deck dich

Gemeinsam gegen Food Waste:
MHD+ ist eine Initiative von:
foodwaste.ch, zhaw,
Tischlein deck dich, Schweizer Tafel,
United Against Waste und
Foederation der schweizerischen
Nahrungsmittel-Industrien (fiel).

Weitere Infos:



TISCHLEIN DECK DICH
Lebensmittelrettung – Lebensmittelhilfe

Surbtal-Ticker

Bild und Wort – Forum

April 2025 / Nr. 4

EINGELADEN

Frisch zugezogen?

Erleben Sie die Aargauer Kultur in Ihrer neuen Wohnregion.

2x gratis ins Museum!

www.eingeladen.ch

© 2025 Kanton Aargau



© 2025 Redaktion (sh)

Ostern

An Ostern (hebräisch pásach) feiern die Christen das Fest der Auferstehung Jesu Christi.

In der Alten Kirche, bis zum vierten Jahrhundert, wurde Ostern im Römischen Reich zunächst unter den Griechen begangen, und zwar in der Osternacht, der Nacht vor dem Ostersonntag, als Einheit von Leiden und Auferstehung.

Da dieser Feiertag laut den Aussagen des Neuen Testaments in eine Pessachwoche fiel, bestimmt der Termin dieses beweglichen jüdischen Hauptfestes auch das Osterdatum.

// Redaktion



© 2025 Gewerbeverein Surbtal

Ihre Unterstützung zählt

Jeder Einkauf im Surbtal ist eine Investition in unsere Gemeinschaft.

Unterstützen Sie die Unternehmen, die hier leben und arbeiten – Sie werden den Unterschied spüren.

Ob beim Bäcker um die Ecke, beim lokalen Handwerker oder im Fachgeschäft – Ihre Treue macht das Surbtal lebendig und vielfältig. Lesen Sie jetzt das Surbtalgeflüster.

// Gewerbeverein Surbtal



© 2022 Monika Meier

Hundehaltung - Leinenpflicht

Es ist verboten, Hunde unbeaufsichtigt laufen zu lassen. Bei Begegnungen mit Menschen und Tieren sind Hunde an der Leine zu führen.

Gemäss dem aargauischen Jagdgesetz § 21 sind Hunde jeweils vom 1. April - 31. Juli auch im Wald und am Waldrand an der Leine zu führen.

// Kanton Aargau



© 2025 Gerda Tobler, Urs Gerber, Redaktion

Rückblick Landwirtschaftsausstellung Lengnau

Redaktion

Gemeinde Tegerfelden
Staltig 14
5306 Tegerfelden
056 269 00 20
surbtaler@tegerfelden.ch

Redaktionsschluss: 12 Uhr

Nr. 5/25: 11.04.2025

«Wachstum treibt die Leute auseinander,
weil sie keinen Platz mehr
nebeneinander haben.»

// Peter Bichsel, 1935 - 2025, war ein Schweizer Schriftsteller und Kolumnist. Er gilt als einer der bedeutendsten Autoren der Schweiz.